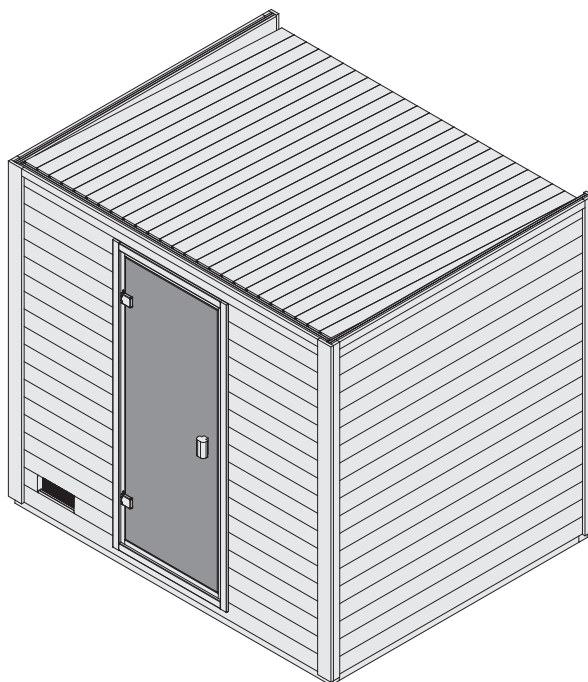


52563 52564



-  **Aufbauanleitung**
-  **Building Instructions**
-  **notice de montage**
-  **montagehandleiding**
-  **Montagevejledning**
-  **Instrucciones de construcción**
-  **Istruzioni per il montaggio**
-  **Montážní návod**



Bitte bewahren Sie die Anleitung und den Garantieschein zur Seriennummer auf. Vernichten Sie diese erst nach Ablauf der Garantiezeit. Eventuelle Beanstandungen können mithilfe der Stückliste einfacher zugeordnet werden.

Beigelegte Dokumente

• Informationsheft • Garantieschein zur Seriennummer • Typenschild inkl. Warnhinweise (Sauna) • ggf. Zubehör-Anleitungen in ext. Paketen

- Nicht im Lieferumfang enthalten
- Not included
- Non comprises dans la livraison
- Niet bijgeleverd
- No forman parte del suministro
- Non incluso
- V ceně není zahrnuto
- Ikke inkluderet
- Ni vključeno v obseg dobave

2

- Nicht gebraucht
- Not needed
- Pas nécessaire
- Niet nodig
- No es necesario
- Non necessario
- Není nutná
- Ikke nødvendigt
- Ne uporablja se

4

- Fixiert vorübergehend
- Fixed temporarily
- Temporairement fixe
- Tijdelijk vast
- Temporalmente fijo
- Temporaneamente fisso
- Dočasně pevný
- Midlertidigt rettet
- Začasno popravi

6

- Nicht in allen Varianten gebraucht
- Not used in all variants
- Pas nécessaire dans toutes les variantes
- Niet in alle varianten nodig
- No se utiliza en todas las variantes.
- Non necessario in tutte le varianti
- Nepoužívá se ve všech variantách
- Ikke brugt i alle varianter
- Ni potrebno v vseh različicah

1

- Länge muss ermittelt und zugesägt werden
- Length must be determined and sawn
- La longueur doit être déterminée et sciée
- De lengte moet worden bepaald en worden gezaagd
- La longitud debe ser determinada y aserrada
- La lunghezza deve essere determinata e segata
- Délka musí být určena a rozřezána
- Længden skal bestemmes og saves
- Določiti je treba dolžino in jo odrezati po velikosti.

3

- Mit Zubehör
- With accessories
- Avec accessoires
- Met toebehoren
- Con accesorios
- Con accessori
- S příslušenstvím
- Med tilbehør
- Z dodatki

5

- Bestand vom Haus
- Inventory of the house
- Inventaire de la maison
- Inventaris van het huis
- Inventario de la casa
- Inventario della casa
- Inventář domu
- Inventar af huset
- Inventarizacija hiše



Technische Daten

In der Auftragsbestätigung bzw. Lieferschein ist der gekaufte Ofentyp bzw. das erworbene Steuergerät zu finden. Bitte entnehmen Sie die technischen Daten Ihrer Geräte der folgenden Auflistung

	Netzspannung	Wattage
Ofen		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW integr. Steuerung	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW integr. Steuerung	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW integr. Steuerung	230V ~ 1N	3,6kW
Steuergerät		
externe Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
externe Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
externe Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
externe Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Multisteuergerät	400V ~ 3N	max. 10,5kW
externe Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
externe Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
externe Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
externe Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW



Technical data

The type of oven or control unit purchased can be found in the order confirmation or delivery note. Please refer to the following list for the technical data of your units

	Mains voltage	Wattage
Oven		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW integrated Control unit	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW integrated Control unit	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW integrated Control unit	230V ~ 1N	3,6kW
Control unit		
External Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
External Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
External Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
External Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Multi-controller	400V ~ 3N	max. 10,5kW
External Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
External Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
External Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
External Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW

Données techniques

Dans la confirmation de commande ou le bon de livraison, vous trouverez le type de four ou l'appareil de commande que vous avez acheté. Veuillez consulter les données techniques de vos appareils dans la liste suivante

	Tension du réseau	Wattage
Four		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW intégré Unité de contrôle	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW intégré Unité de contrôle	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW intégré Unité de contrôle	230V ~ 1N	3,6kW
Unité de contrôle		
Externe Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Externe Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Externe Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Externe Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Appareil de commande multiple	400V ~ 3N	max. 10,5kW
Externe Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
Externe Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
Externe Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
Externe Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW

Technische gegevens

Het type oven of besturingseenheid dat u hebt gekocht, vindt u in de orderbevestiging of leveringsbon. Raadpleeg de volgende lijst voor de technische gegevens van uw apparaten

	Netspanning	Wattage
Oven		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW geïntegreerd Besturingseenheid	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW geïntegreerd Besturingseenheid	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW geïntegreerd Besturingseenheid	230V ~ 1N	3,6kW
Besturingseenheid		
Extern Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Extern Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Extern Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Extern Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Multi-controller	400V ~ 3N	max. 10,5kW
Extern Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
Extern Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
Extern Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
Extern Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW

Tekniske data

Hvilken type ovn eller styreenhed, du har købt, fremgår af ordrebekræftelsen eller følgesedlen. Se venligst følgende liste for de tekniske data for dine enheder

	Netspænding	Wattforbrug
Ovn		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW integreret Kontrolenhed	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW integreret Kontrolenhed	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW integreret Kontrolenhed	230V ~ 1N	3,6kW
Kontrolenhed		
Ekstern Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Ekstern Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Ekstern Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Ekstern Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Multi-controller	400V ~ 3N	max. 10,5kW
Ekstern Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
Ekstern Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
Ekstern Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
Ekstern Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW

Datos técnicos

El tipo de horno o unidad de control adquirida figura en la confirmación del pedido o en el albarán de entrega. Consulte en la siguiente lista los datos técnicos de sus unidades.

	Tensión de red	Vatios
Horno		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW integrado Unidad de control	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW integrado Unidad de control	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW integrado Unidad de control	230V ~ 1N	3,6kW
Unidad de control		
Exterior Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Exterior Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Exterior Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Exterior Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Mando múltiple	400V ~ 3N	max. 10,5kW
Exterior Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
Exterior Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
Exterior Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
Exterior Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW

Dati tecnici

Il tipo di forno o di unità di controllo acquistato è riportato nella conferma d'ordine o nella bolla di consegna. Per i dati tecnici delle unità, consultare il seguente elenco

	Tensione di rete	Potenza
Forno		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW integrato Unità di controllo	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW integrato Unità di controllo	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW integrato Unità di controllo	230V ~ 1N	3,6kW
Unità di controllo		
Esterno Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Esterno Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Esterno Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Esterno Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Controllore multiplo	400V ~ 3N	max. 10,5kW
Esterno Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
Esterno Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
Esterno Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
Esterno Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW

Technické údaje

Typ zakoupené trouby nebo řídicí jednotky naleznete v potvrzení objednávky nebo v dodacím listu. Technické údaje vašich jednotek naleznete v následujícím seznamu

	Síťové napětí	Příkon
Trouba		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW integrovaný Řídicí jednotka	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW integrovaný Řídicí jednotka	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW integrovaný Řídicí jednotka	230V ~ 1N	3,6kW
Řídicí jednotka		
Externí Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Externí Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Externí Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Externí Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Multi-controller	400V ~ 3N	max. 10,5kW
Externí Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
Externí Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
Externí Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
Externí Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW



Tehnični podatki

Vrsta kupljene pečice ali krmilne enote je navedena v potrditvi naročila ali dobavnici. Tehnične podatke vaših enot najdete na naslednjem seznamu

	Omrežna napetost	Moč
Pečica		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW integriran Nadzorna enota	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW integriran Nadzorna enota	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW integriran Nadzorna enota	230V ~ 1N	3,6kW
Nadzorna enota		
Zunanja stran Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Zunanja stran Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Zunanja stran Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Zunanja stran Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Več krmilnikov	400V ~ 3N	max. 10,5kW
Zunanja stran Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
Zunanja stran Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
Zunanja stran Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
Zunanja stran Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW

 Vergleichen Sie zuerst die Material-liste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!

 First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!

 Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!

 Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!

 Start med at kontrollere materialelisten med indholdet af den leverede pakke! Vi gør venligst opmærksom på at reklamationer kun kan behandles for materialer som ikke er blevet bearbejdet!

 En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!

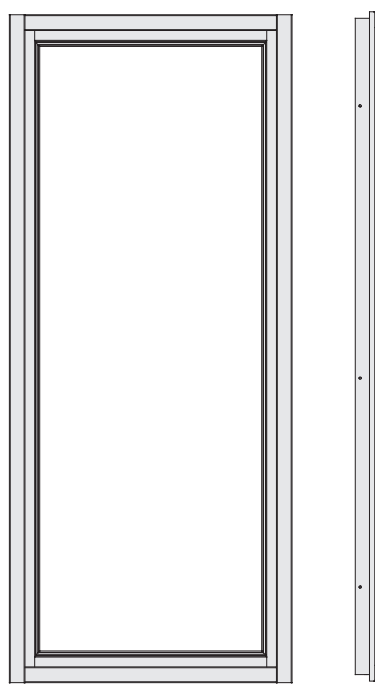
 Confrontate questa distinta materiali prima con il contenuto del pacchetto! Vi preghiamo di comprendere che eventuali reclami possono essere accolti solo prima del montaggio!

 Nejprve přezkontrolujte obsah balení podle materiálového listu! Mějte pochopení pro to, že případnou reklamaci se můžeme zabývat pouze tehdy, když díly nebudou smontované! Za pomoci tohoto seznamu můžete jednotlivé díly přiřadit k montážnímu návodu.

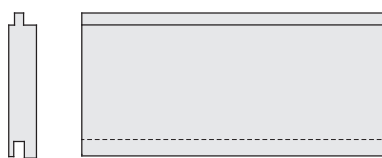
 Najprej primerajte zoznam materialov z vsebino vašega paketa! Upoštevajte, da lahko pritožbe obravnavamo le v nesestavljenem stanju!

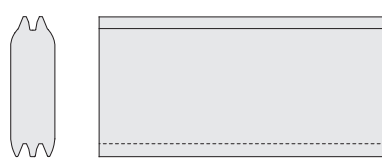


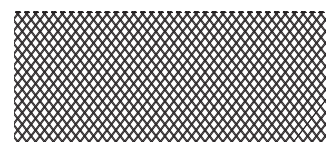
				
3 x	B1	390 x 45 x 18 mm	ID 51434	
8 x	B2	2100 x 45 x 18 mm	ID 19547	
5 x	B3	2175 x 45 x 18 mm	ID 52997	
1 x	B4	728 x 78 x 18 mm	ID 93425	
4 x	B5	2175 x 78 x 18 mm	ID 53647	
2 x	B6	2250 x 78 x 18 mm	ID 93421	
1 x	B7	300 x 95 x 18 mm	ID 19130	
2 x	B8	480 x 95 x 18 mm	ID 20930	
2 x	B9	565 x 95 x 18 mm	ID 15498	
4 x	B10	2195 x 95 x 18 mm	ID 34629	
4 x	B11	2080 x 95 x 18 mm	ID 24288	
4 x	B12	2175 x 190 x 26 mm	ID 52998	
5 x	B13	1714 x 60 x 40 mm	ID 52989	
2 x	B14	2260 x 60 x 40 mm	ID 70614	
8 x	B15	359 x 45 x 45 mm	ID 52722	
5 x	B16	2250 x 45 x 45 mm	ID 46354	

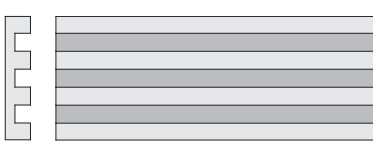
			
1 x	X1	1906 x 815 x 38 mm	ID 26498

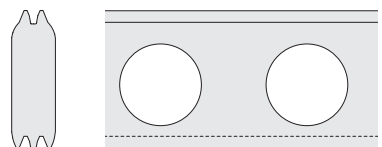
			
1 x	X2	1747 x 656 x 8 mm	ID 26494

			
25 x	R1	1845 x 96 x 19 mm	ID 18474
21 x	R2	2195 x 96 x 19 mm	ID 65729

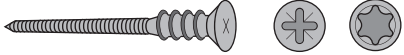
			
1 x	W1	135 x 121 x 38 mm	ID 80224
1 x	W2	308 x 121 x 38 mm	ID 31151
33 x	W3	705 x 121 x 38 mm	ID 27339
38 x	W4	1845 x 121 x 38 mm	ID 70465
19 x	W5	2195 x 121 x 38 mm	ID 70501

			
2 x	G1		ID 87362

			
1 x	E1	1823 x 140 x 26 mm	ID 26480

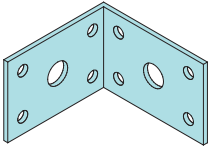
			
1 x	W6	2195 x 121 x 38 mm	ID 4164

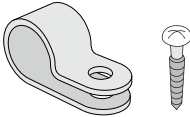
		
270 x	4 x 30 mm	ID 3686
120 x	4 x 50 mm	ID 3688
310 x	5 x 70 mm	ID 93009
40 x	6 x 80 mm	ID 47558

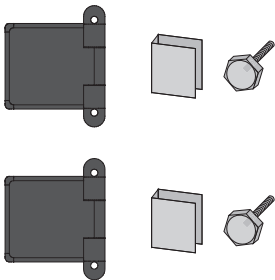
		
6 x	6 x 80 mm	ID 14266

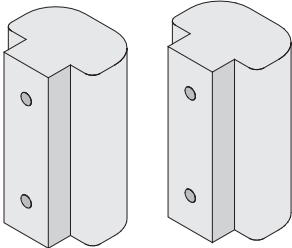
		
6 x		ID 46403

		
420 x	2,2 x 50 mm	ID 5621

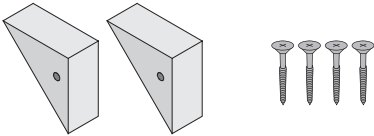
		
4 x		ID 21292

		
1 x		ID 60284

	
1 x	ID 26496

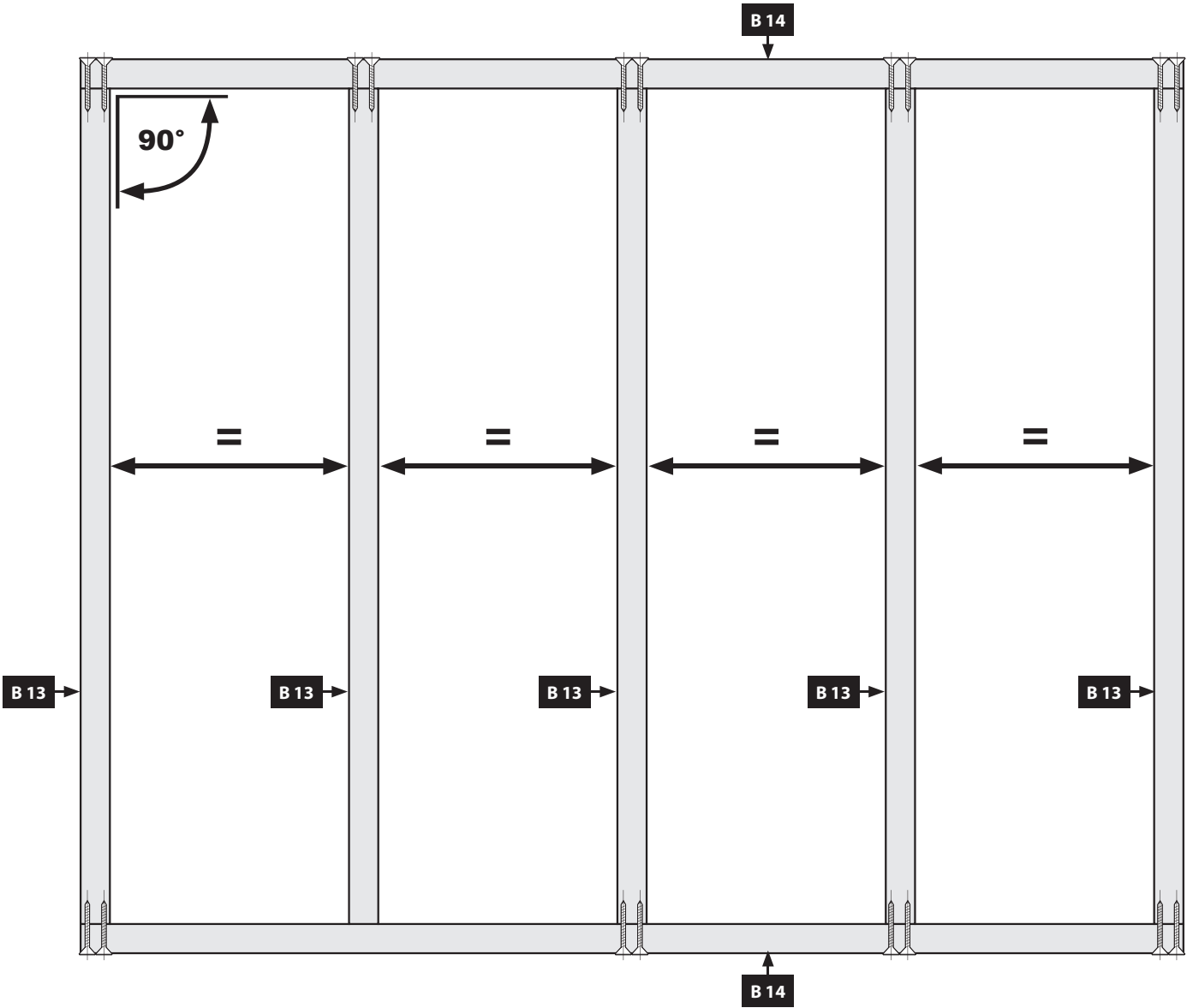
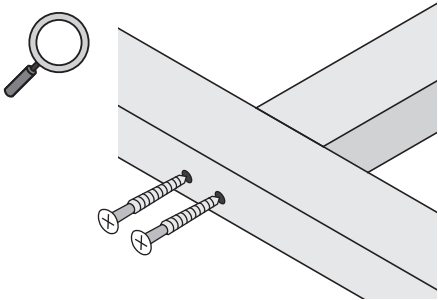
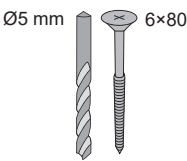
	
1 x	ID 26183

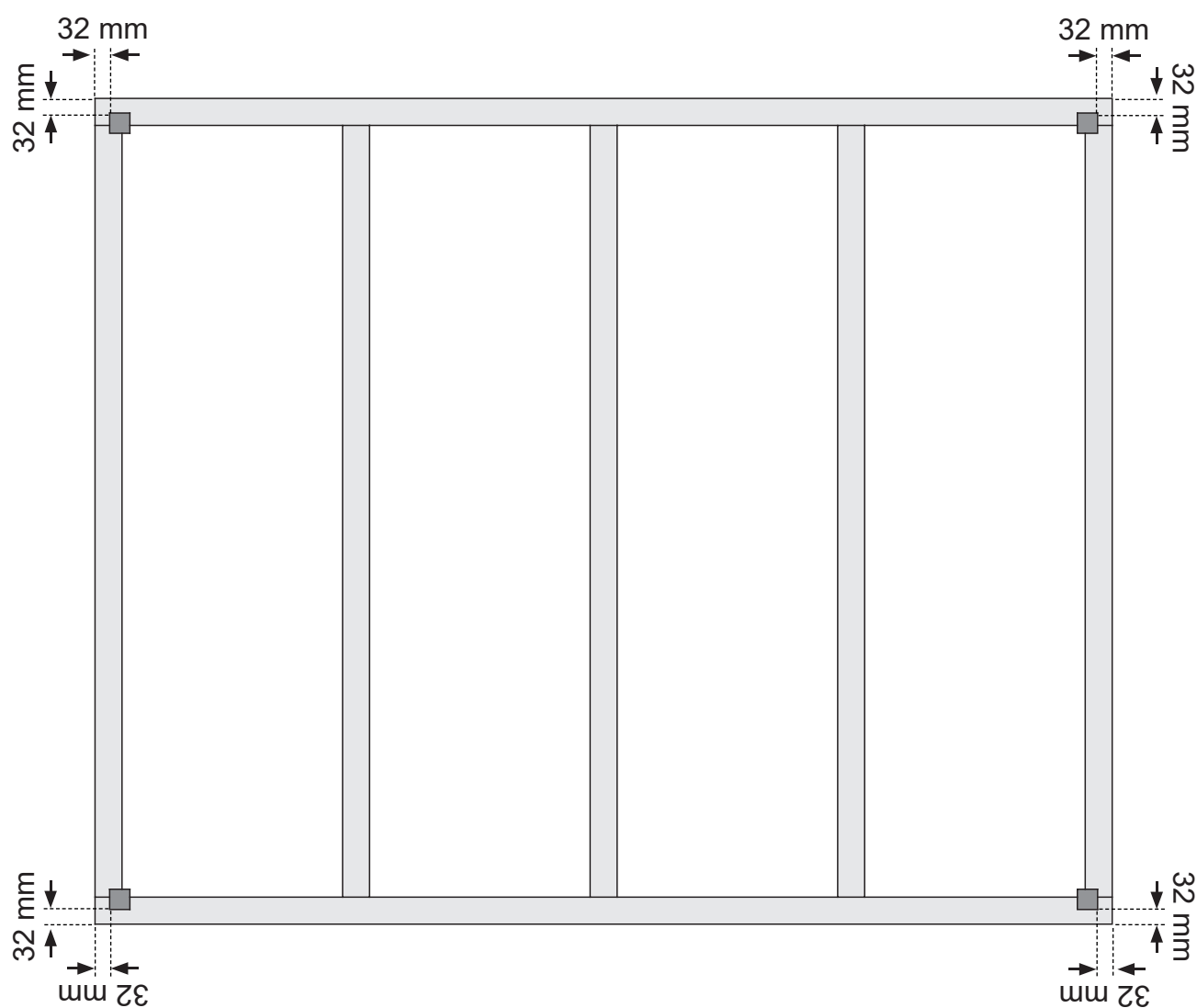
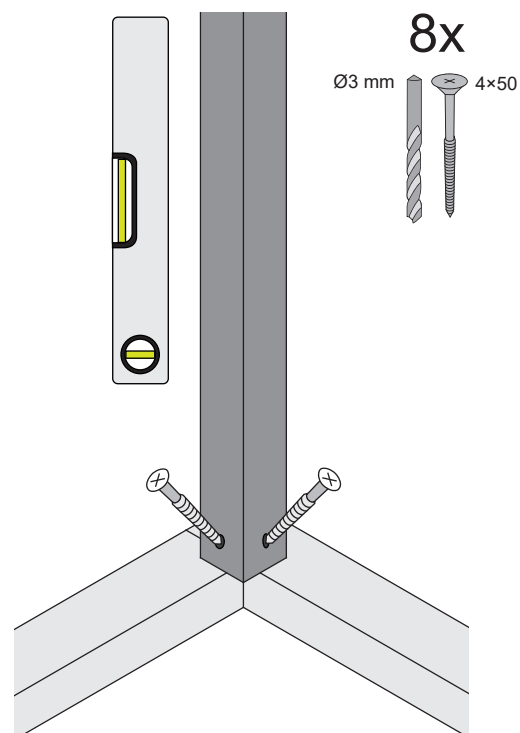
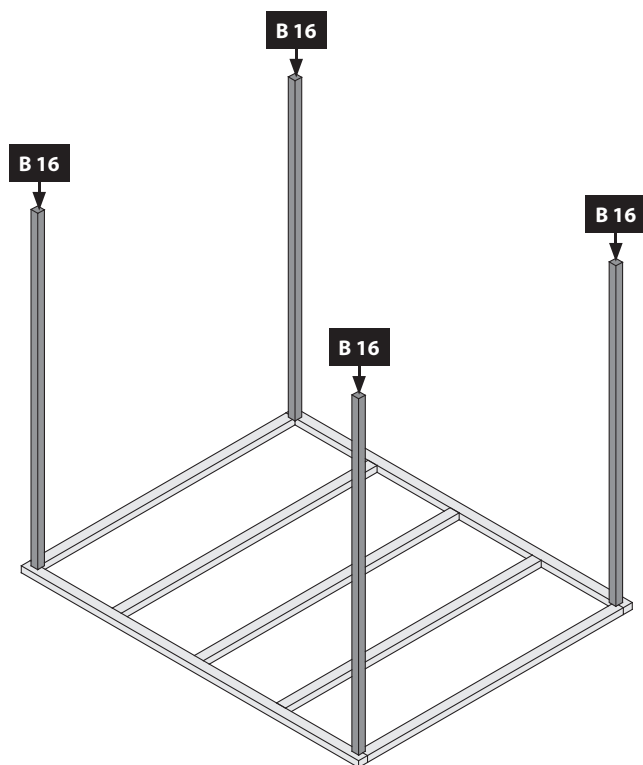
	
1 x	ID 16034

	
1 x	ID 25770

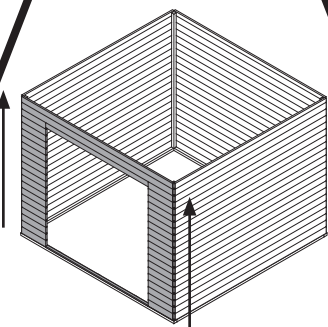
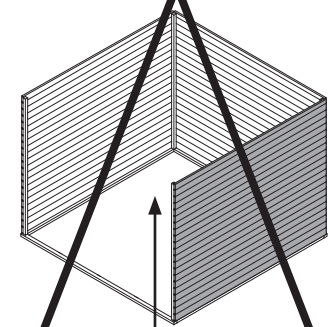
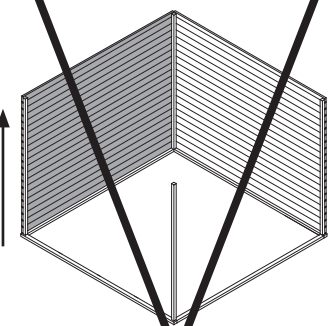
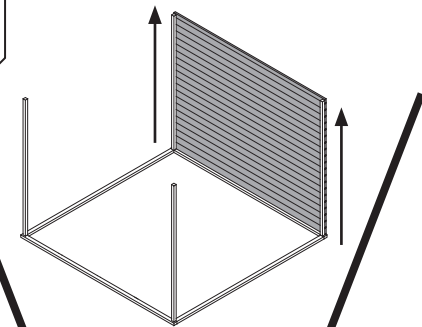
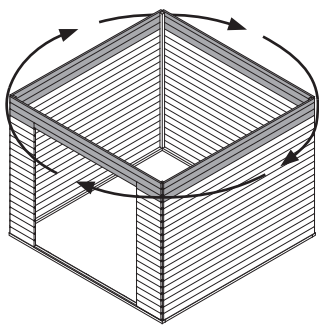
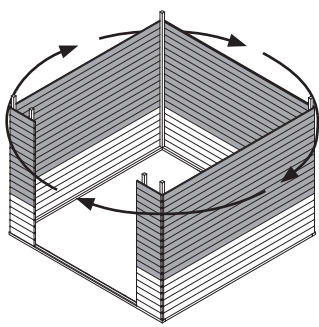
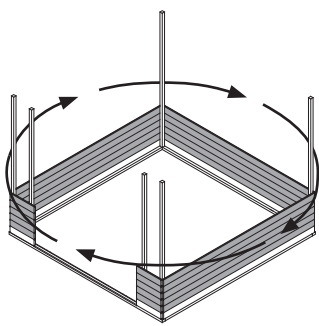
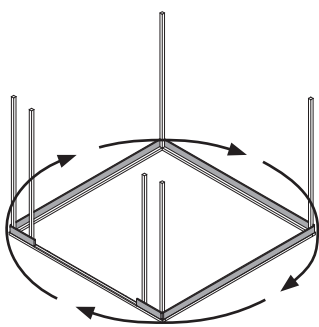
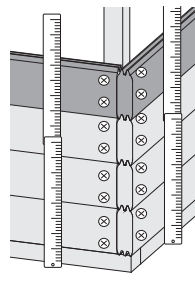
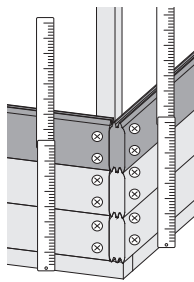
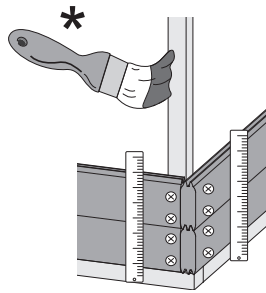
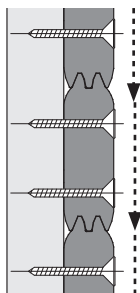


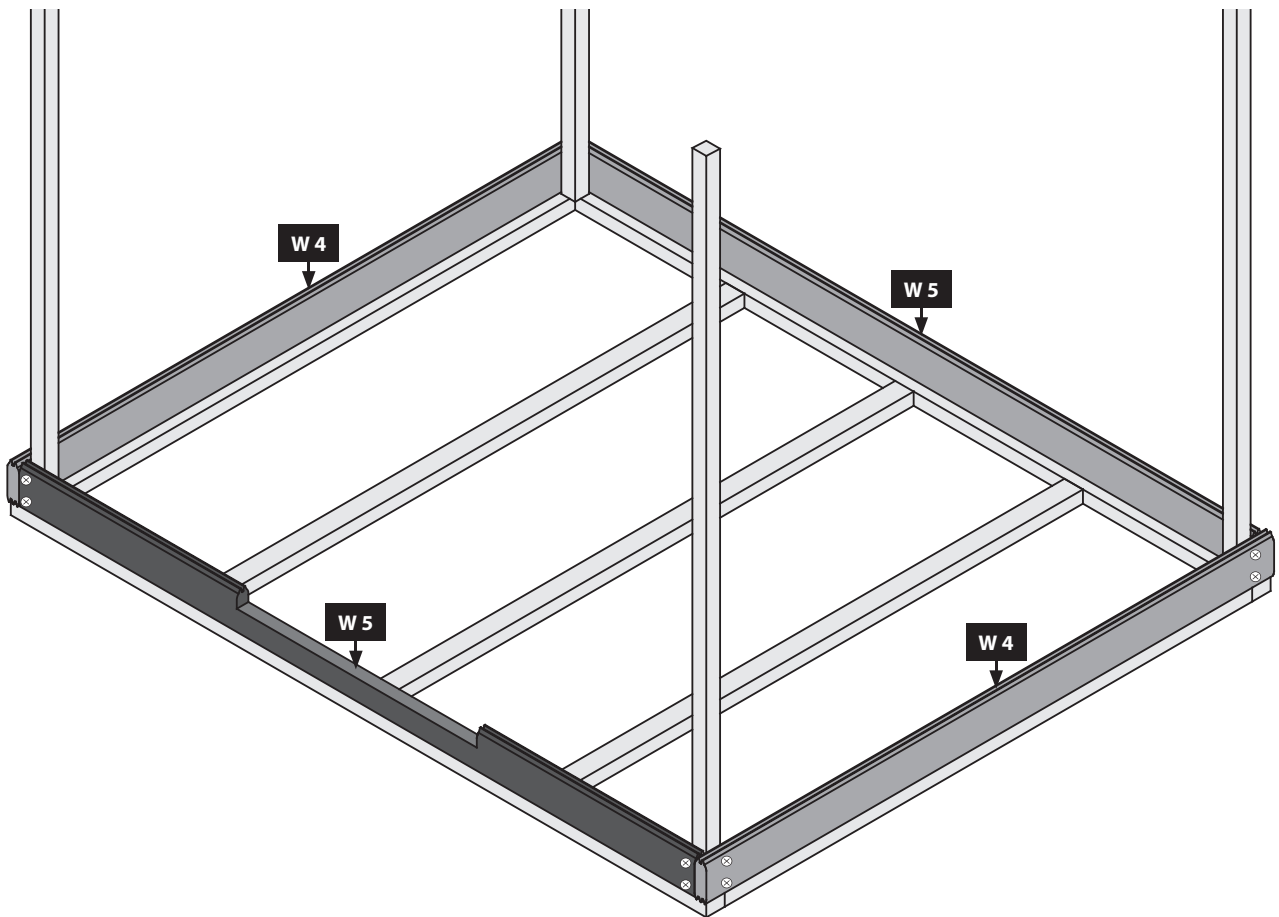
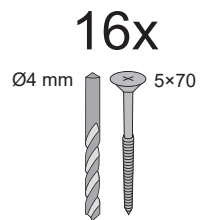
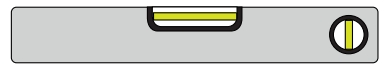
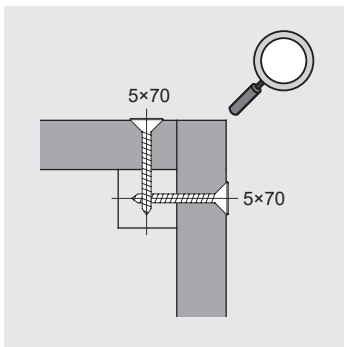
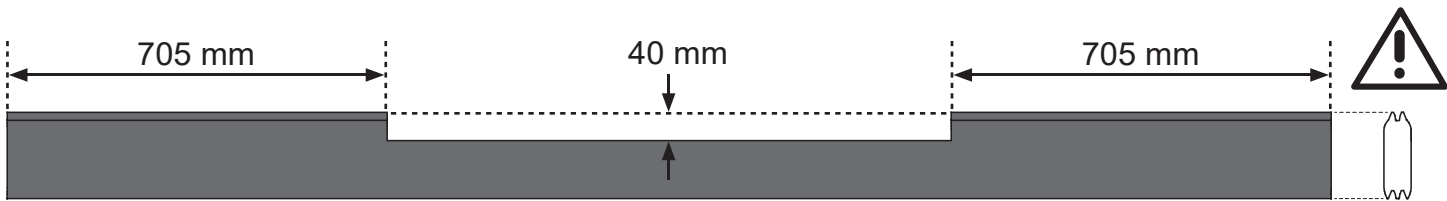
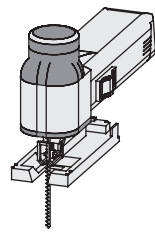
20x

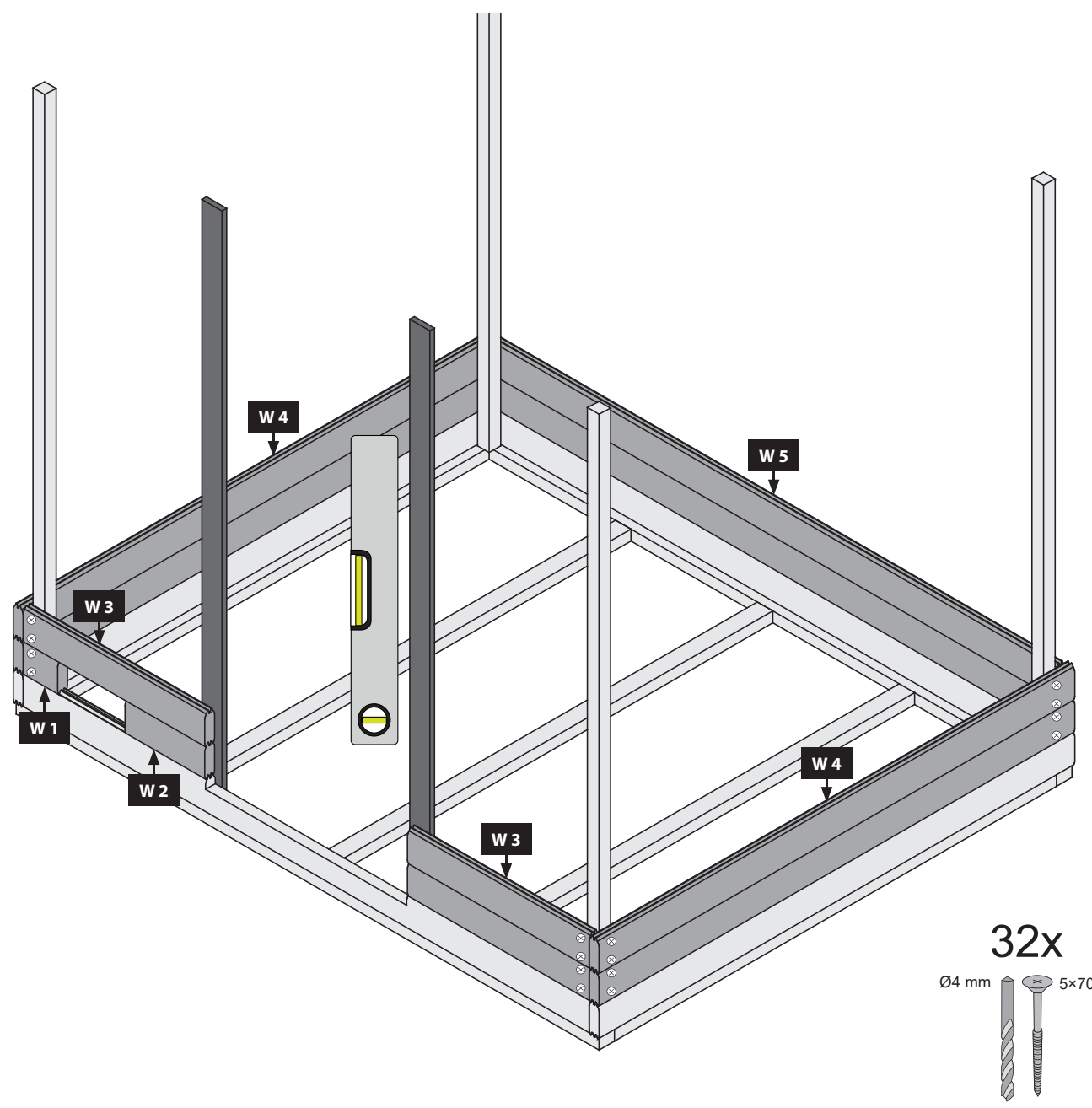
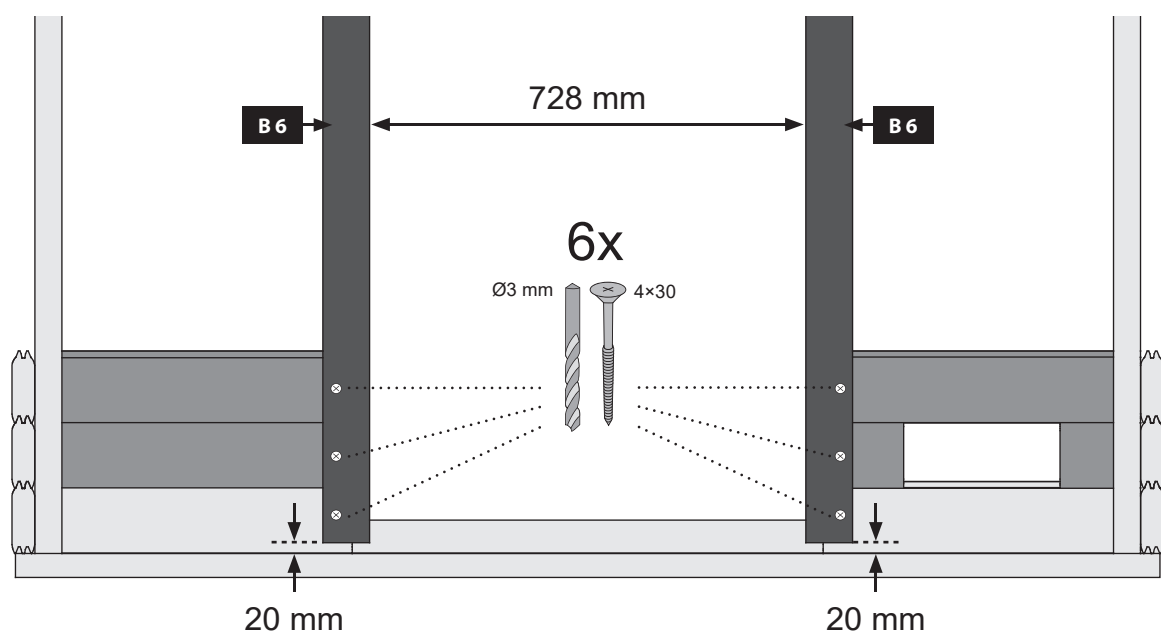




 Leim! Achten Sie auf die gleiche Höhe	 Lijm! Besteed aandacht aan de dezelfde hoogte	 Colla! Prestare attenzione alla stessa altezza
 Glue! Look for the same height	 Lim! Vær opmærksom på samme højde	 Klíh! Dávejte pozor na stejnou výšku
 Colle! Faites attention à la même hauteur	 Pegamento! Prestar atención a la misma altura	 Lepilo! Prepričajte se, da je višina enaka

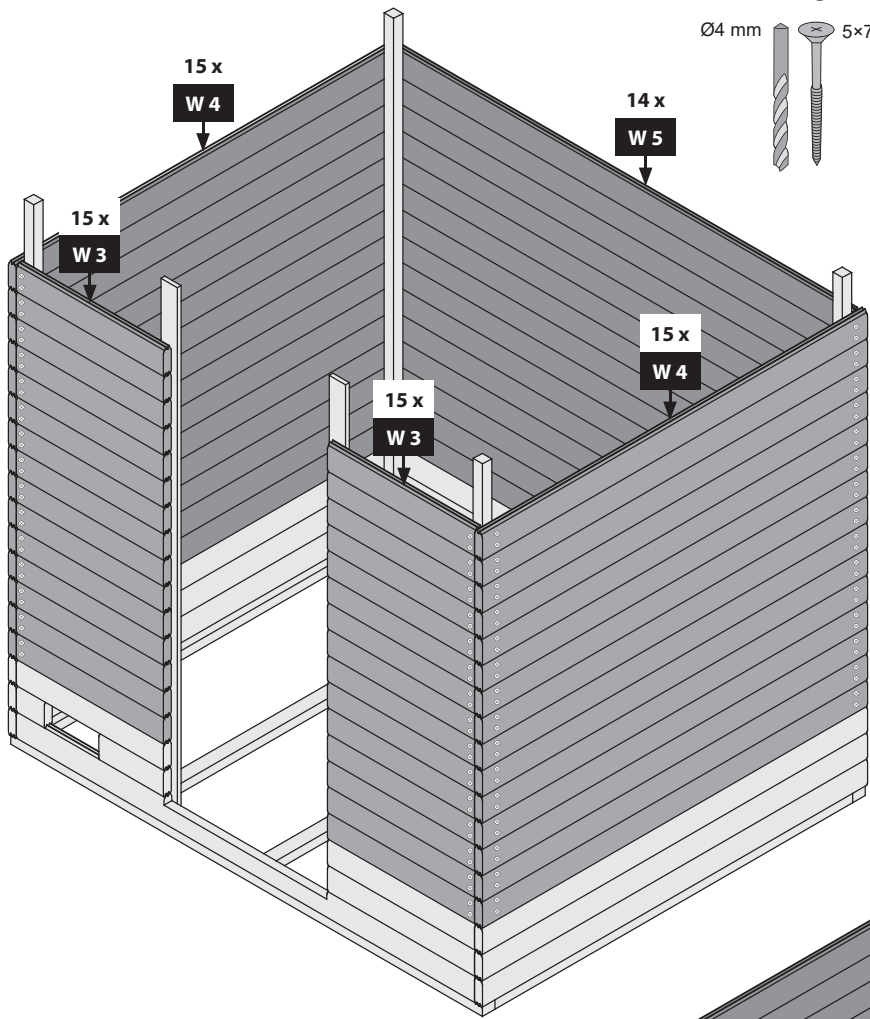
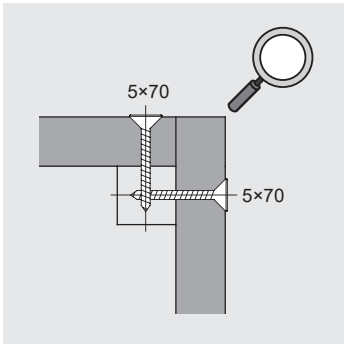
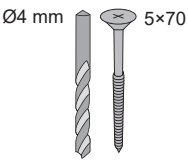




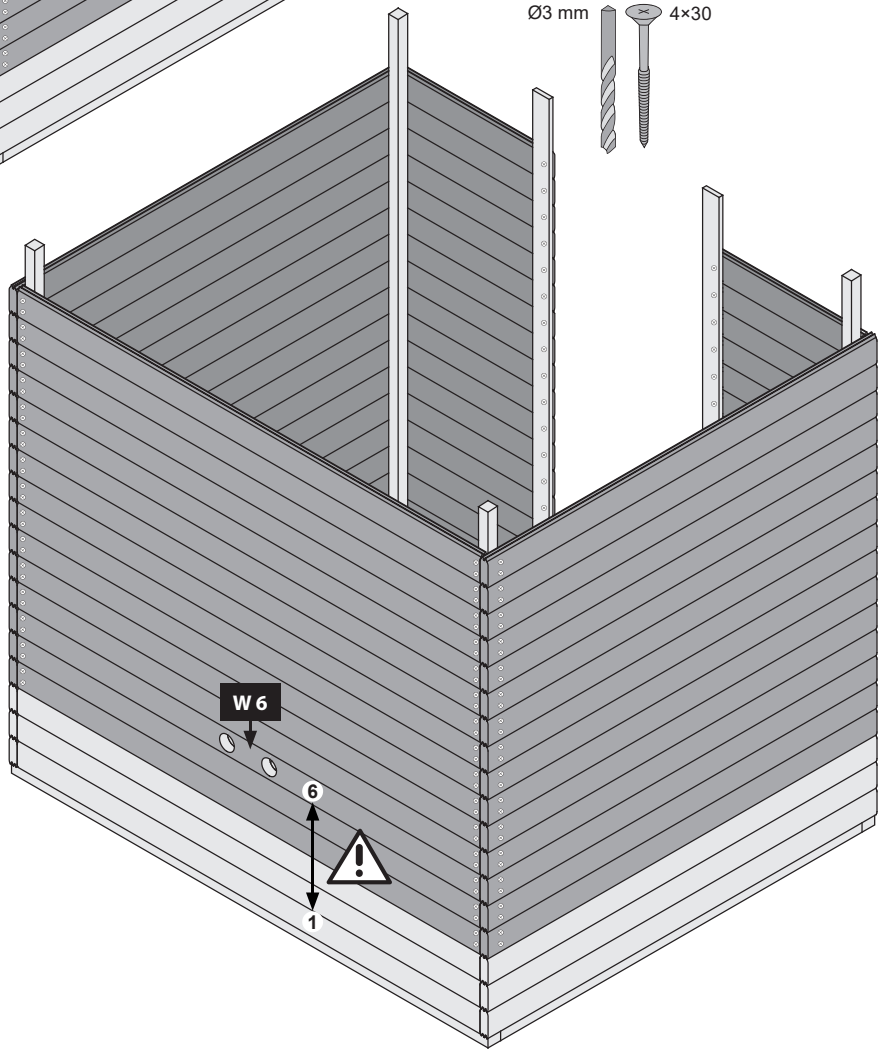
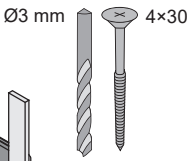


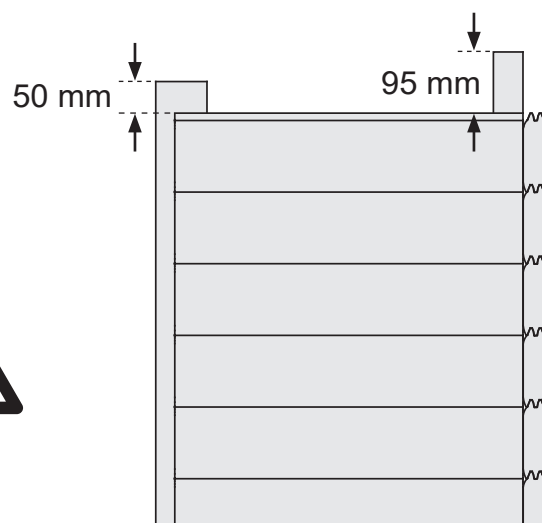
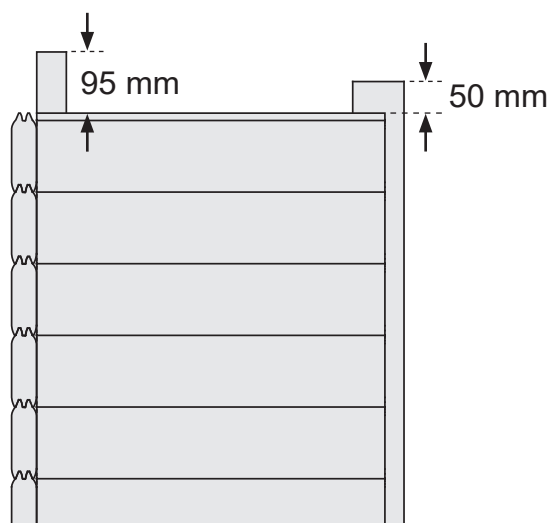
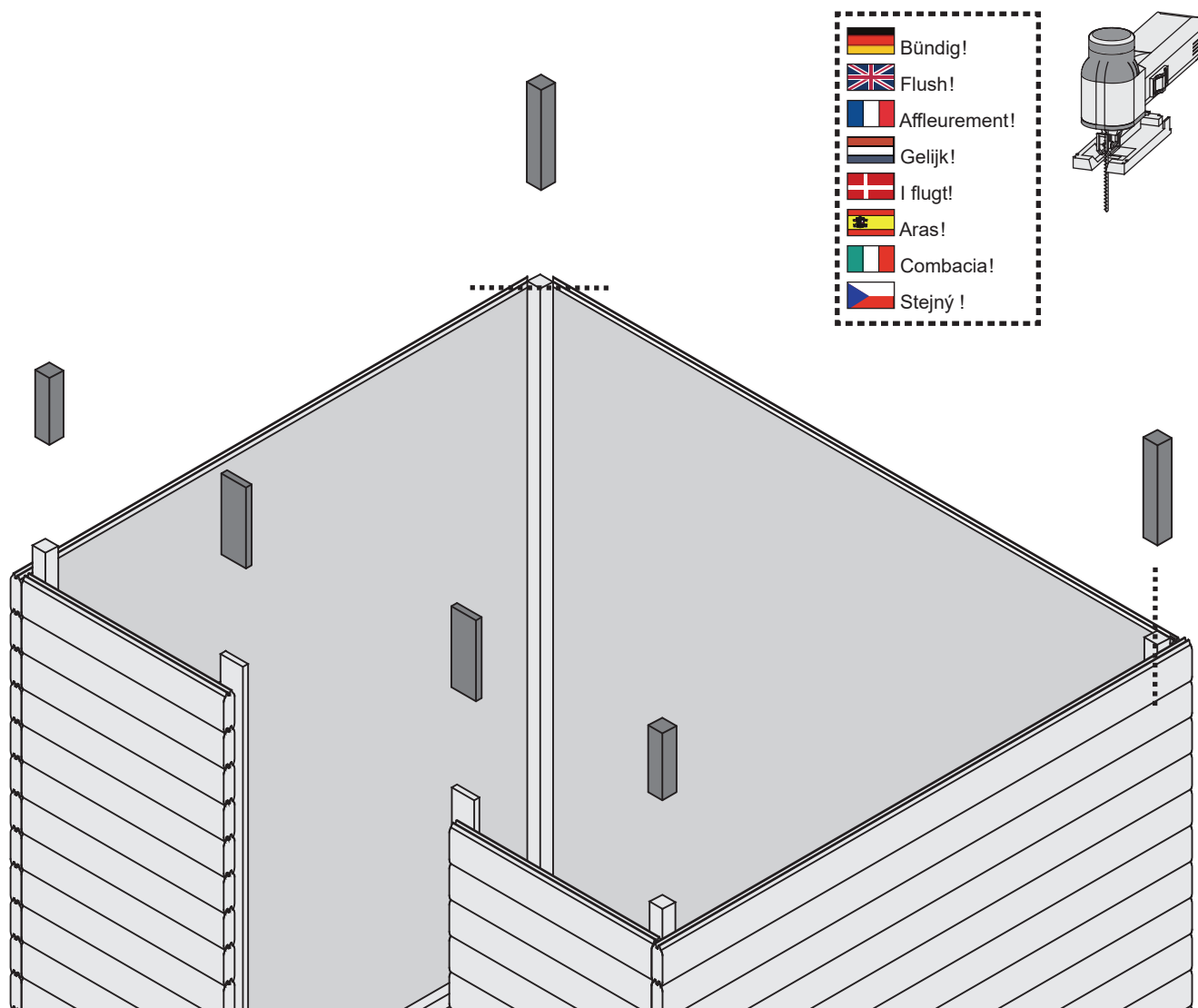


240x



30x

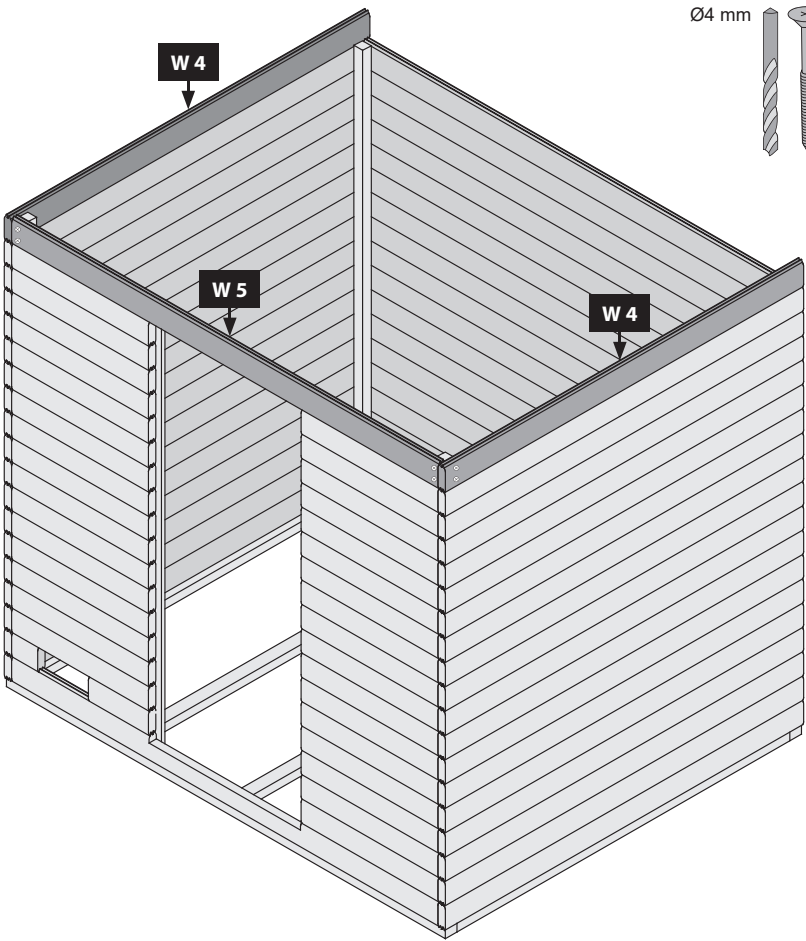
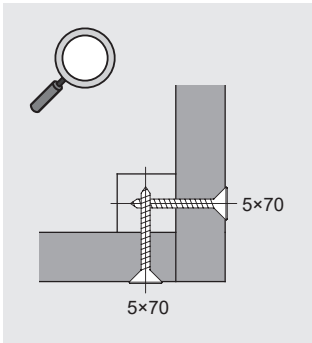
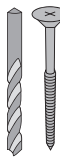






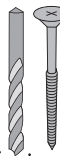
8x

Ø4 mm 5x70



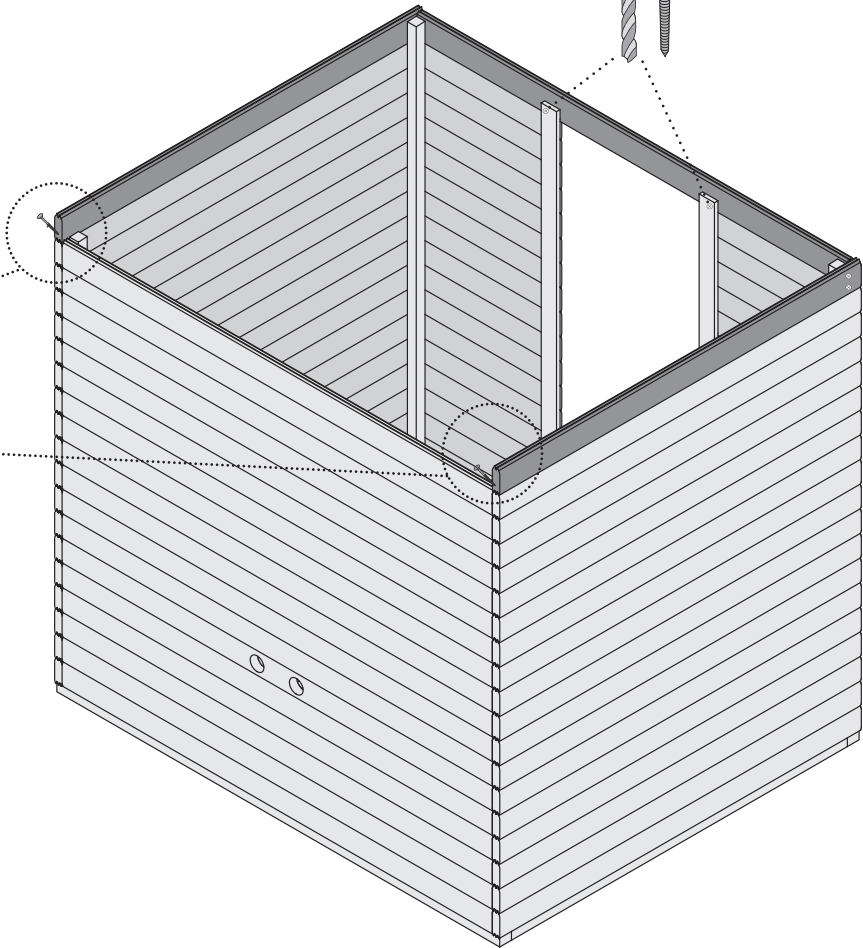
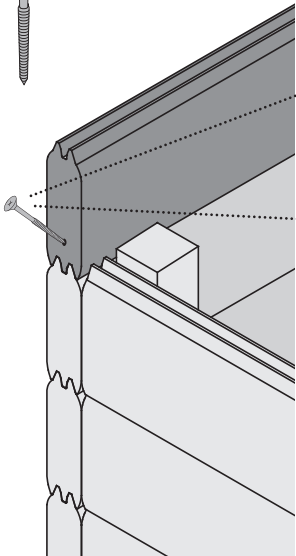
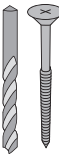
2x

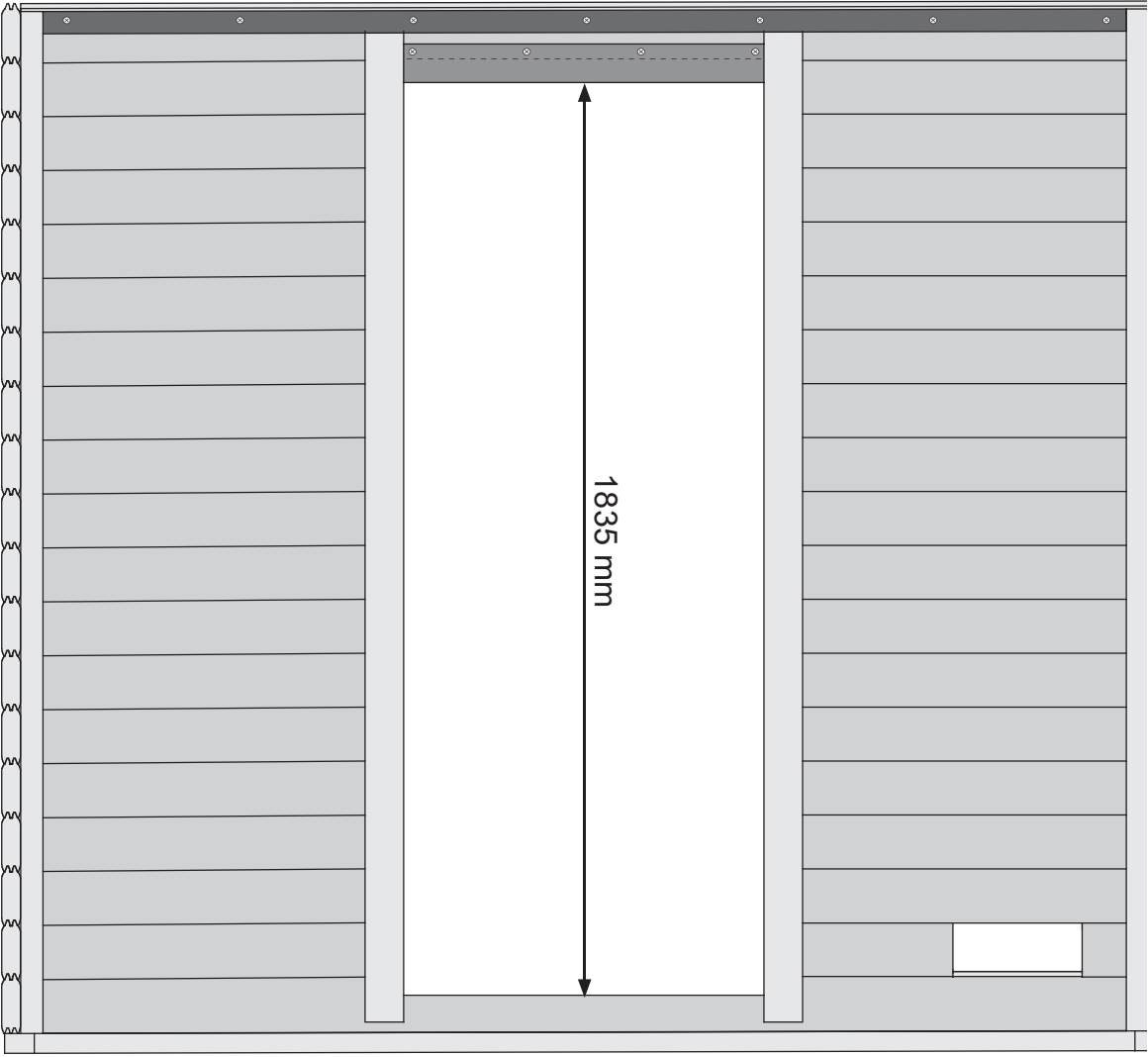
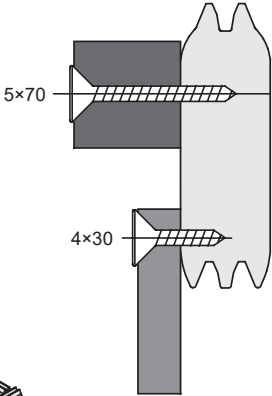
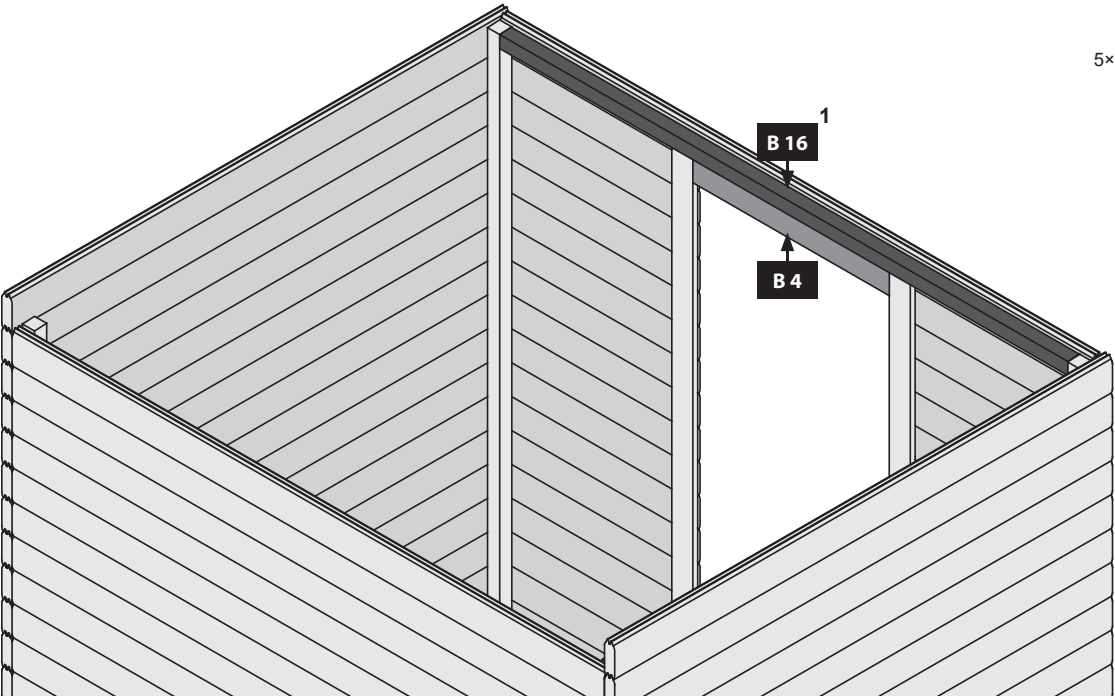
Ø3 mm 4x30



2x

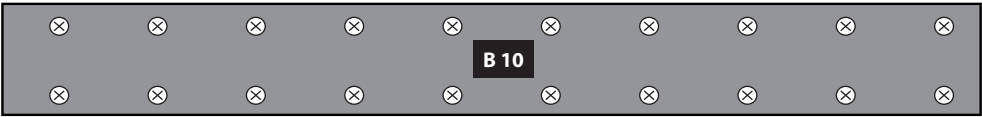
Ø4 mm 5x70



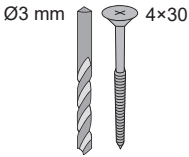


- 7x
Ø4 mm 5x70
- 4x
Ø3 mm 4x30

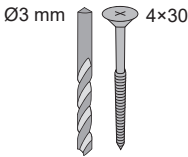
2x



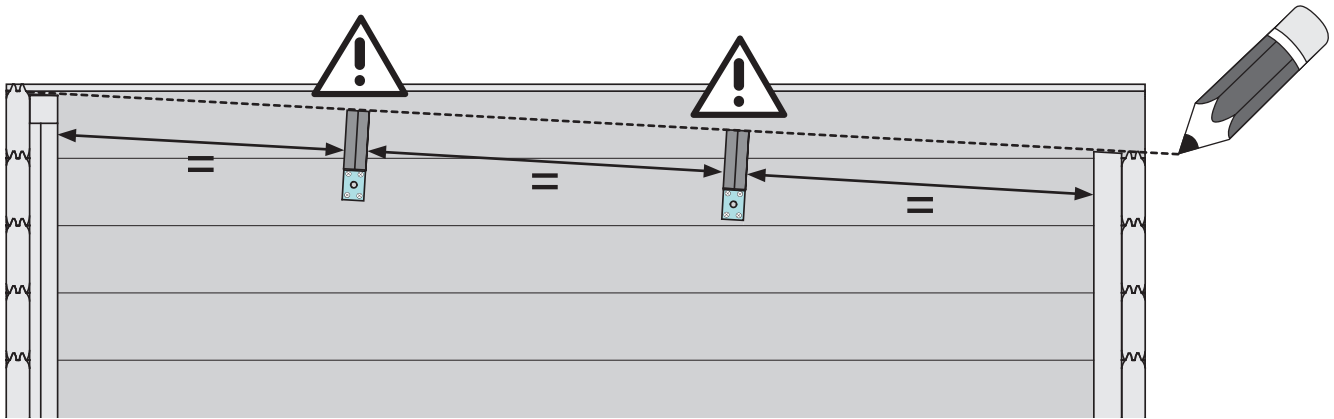
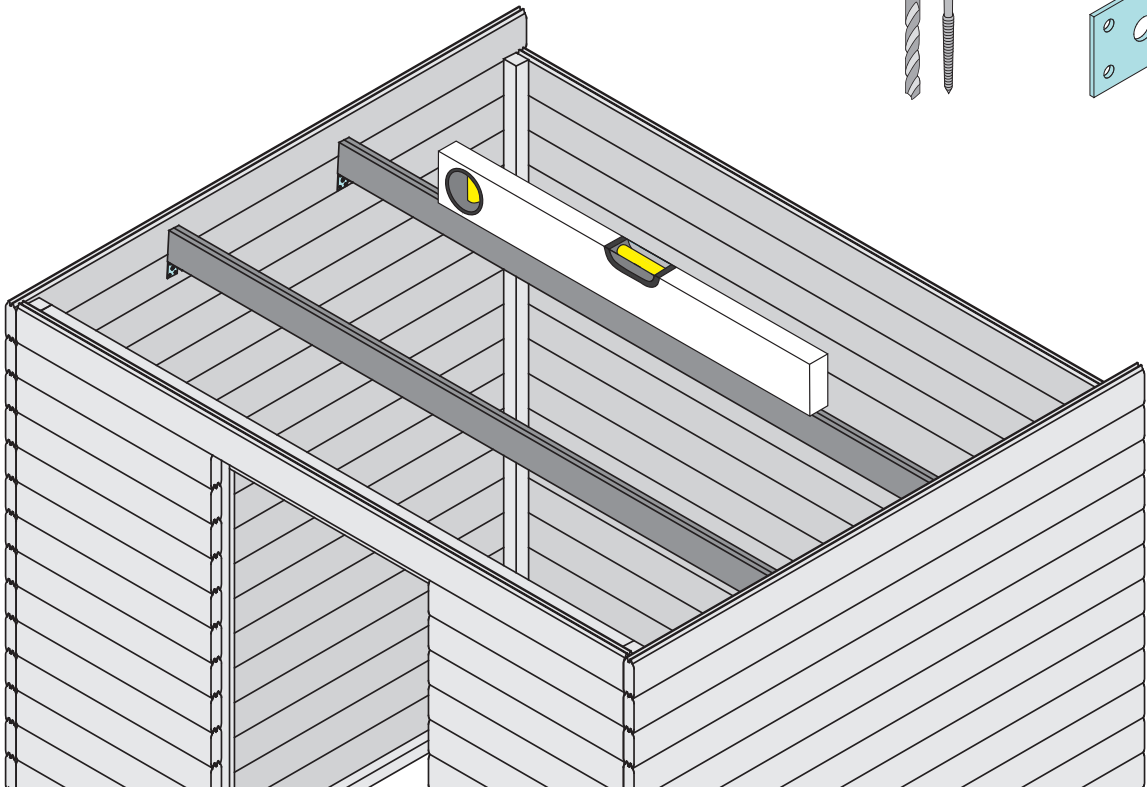
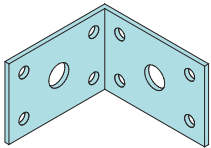
80x



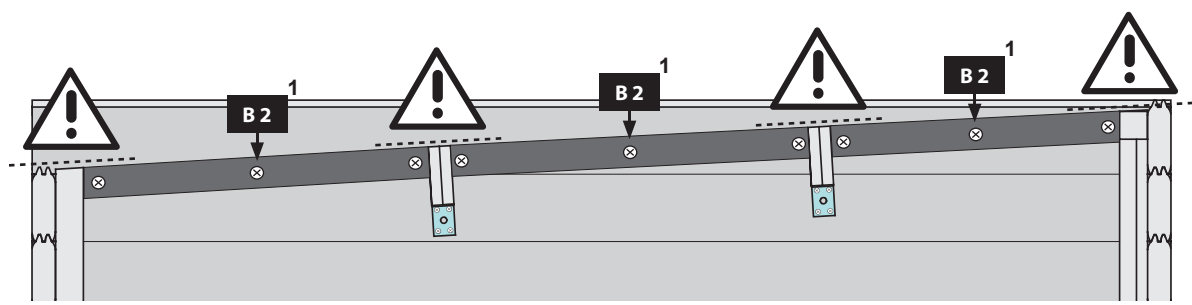
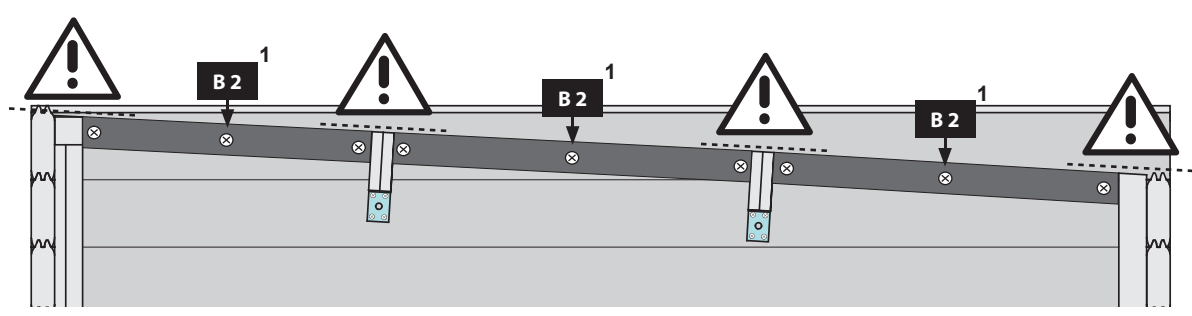
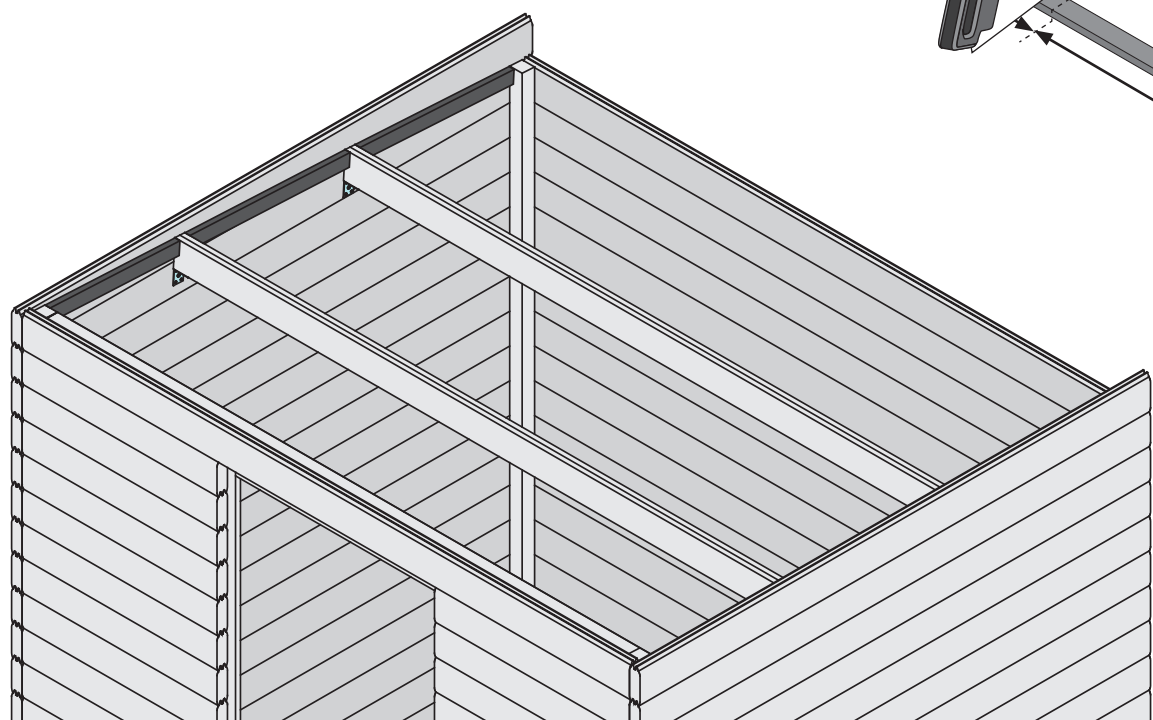
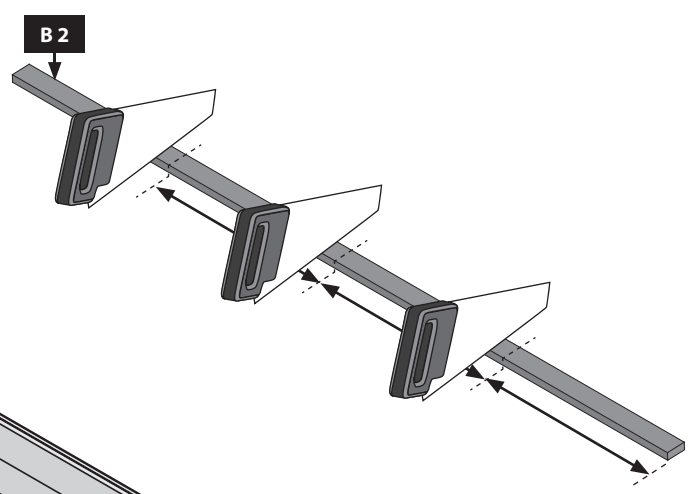
32x

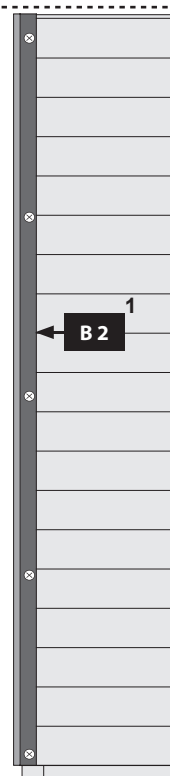
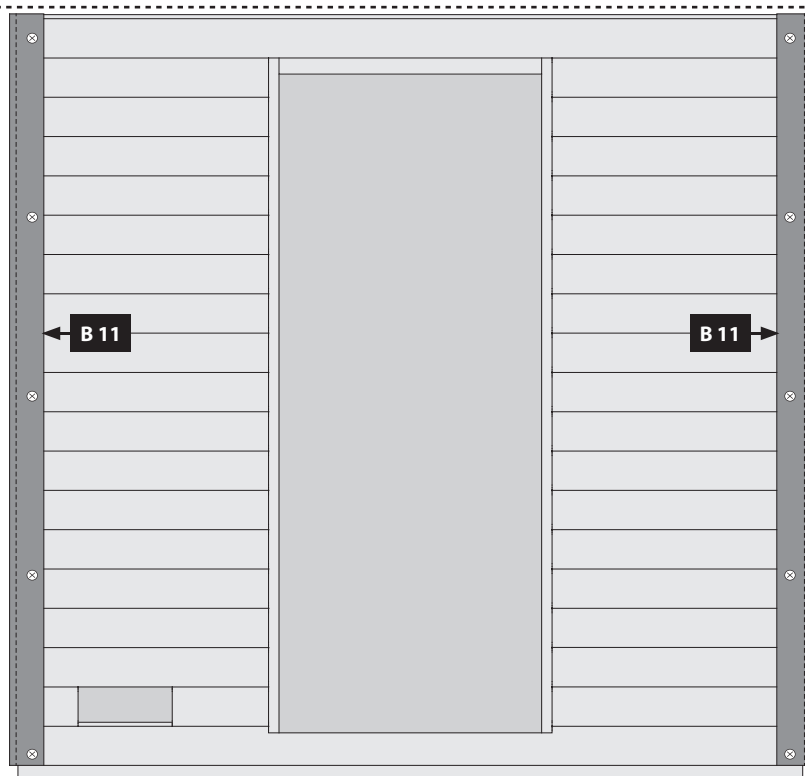
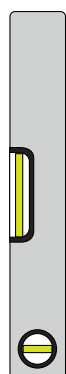
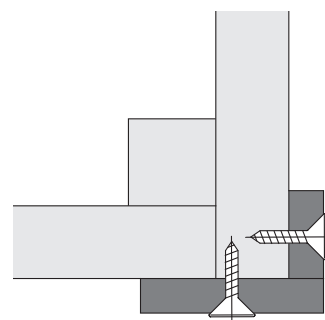
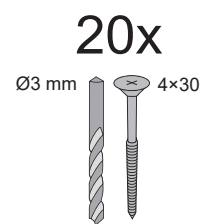
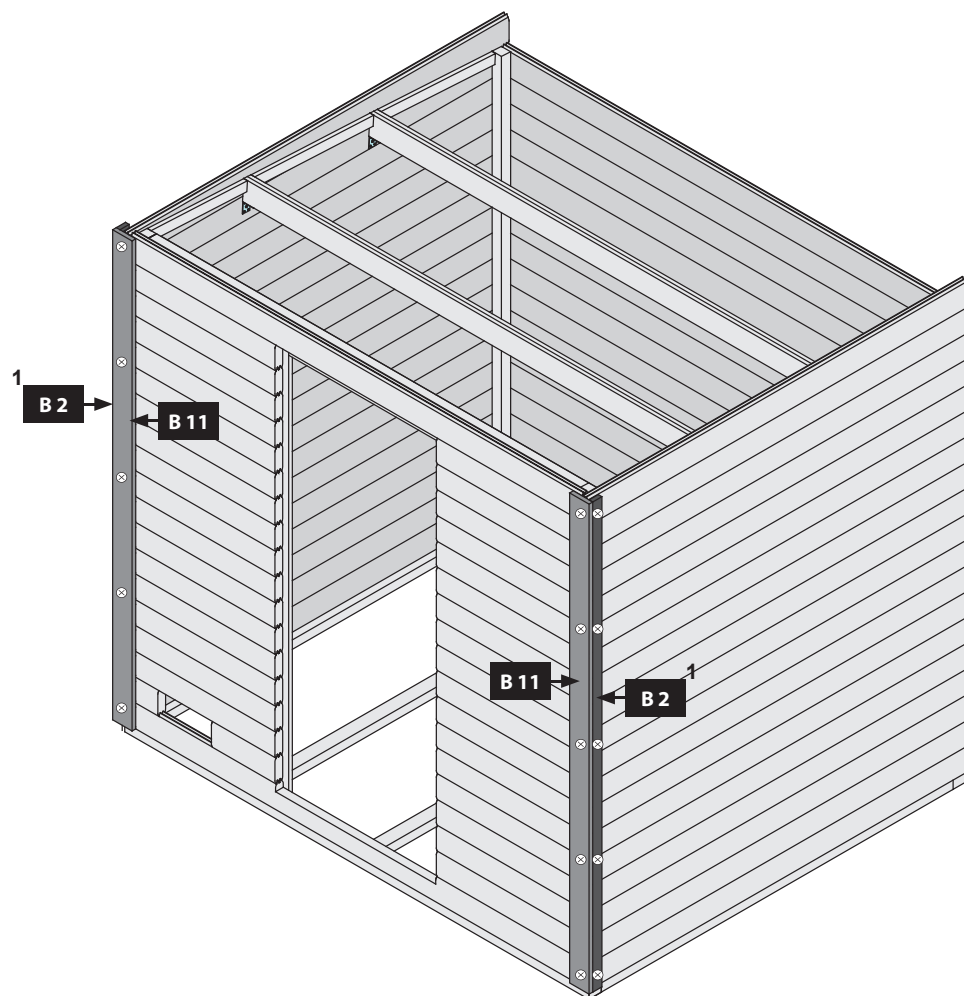


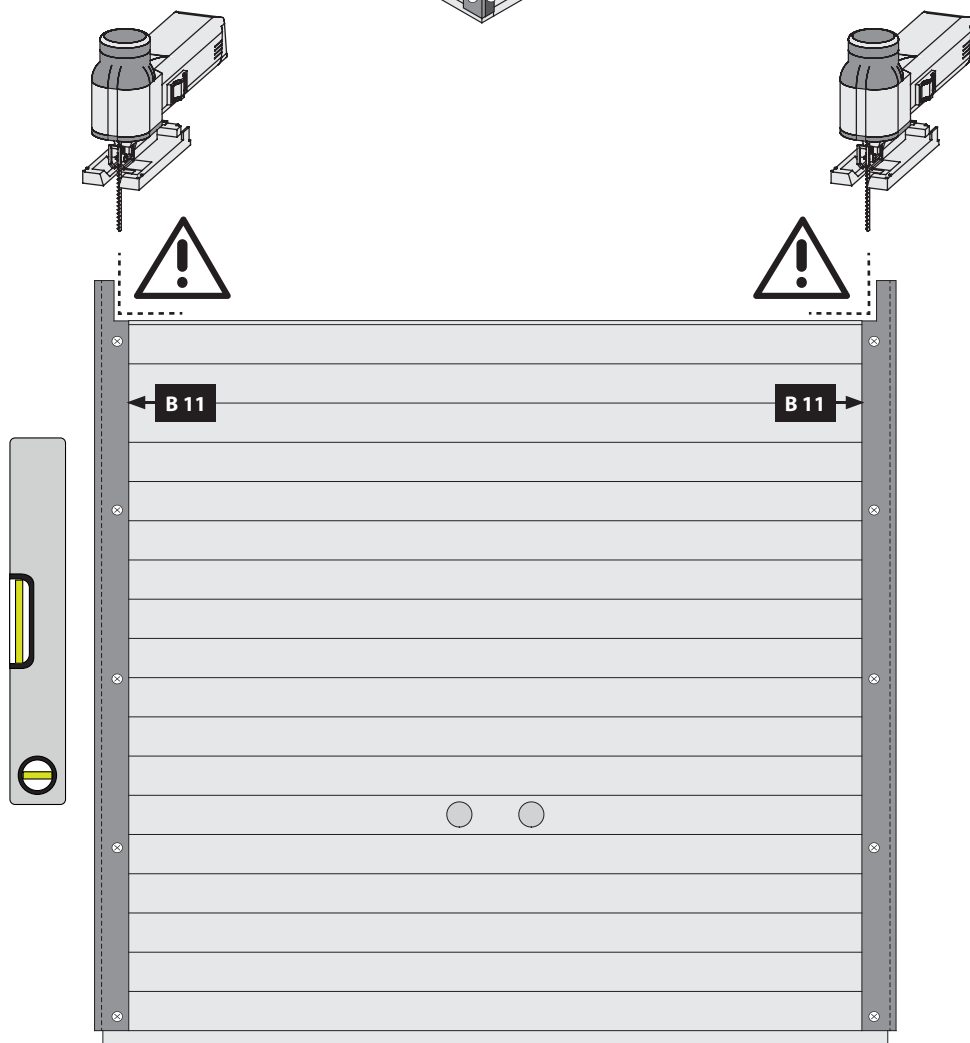
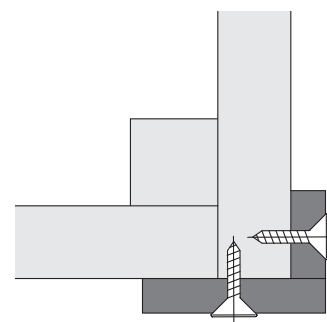
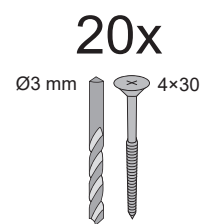
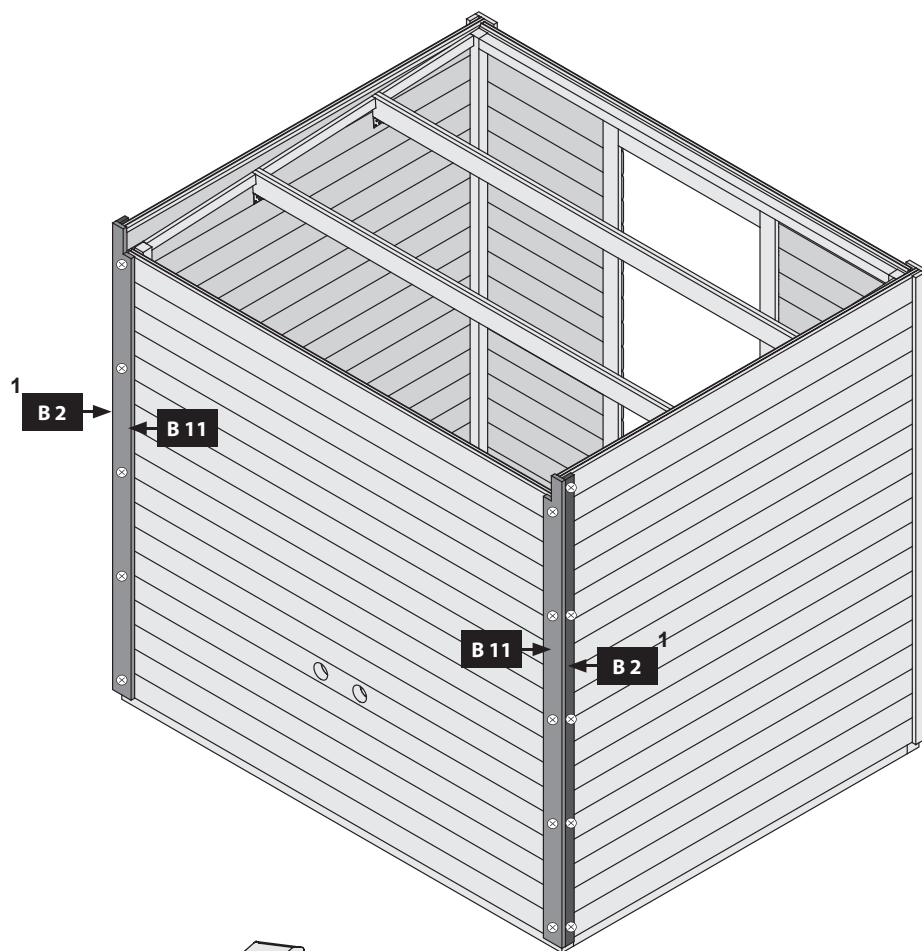
4x

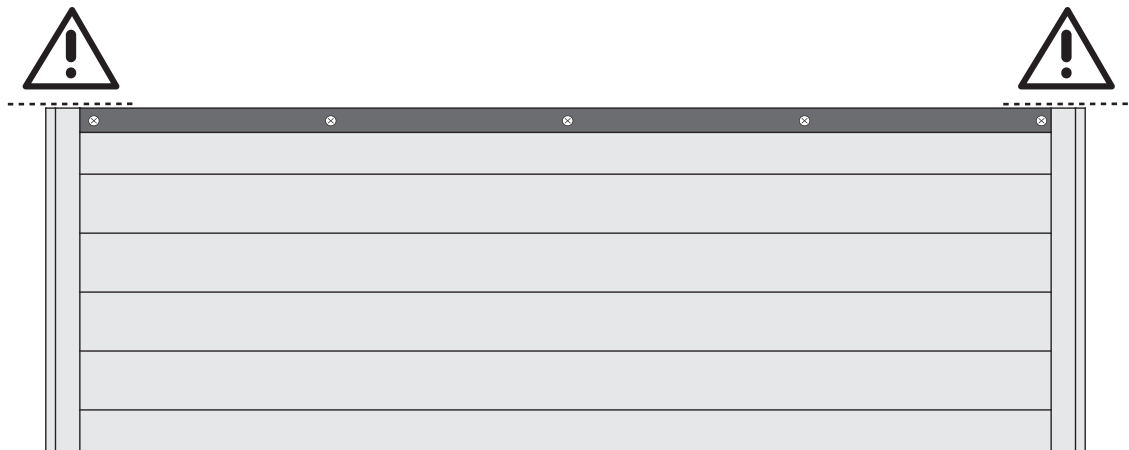
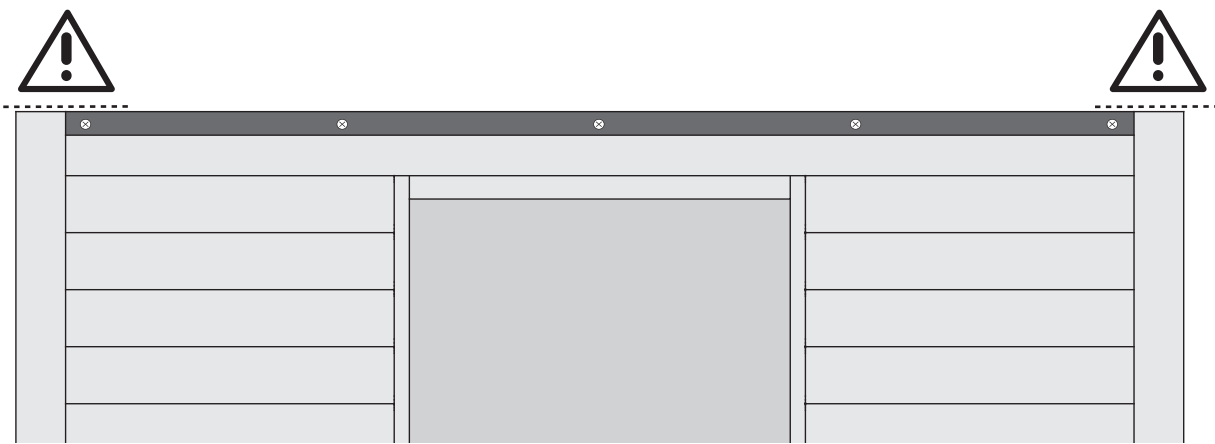
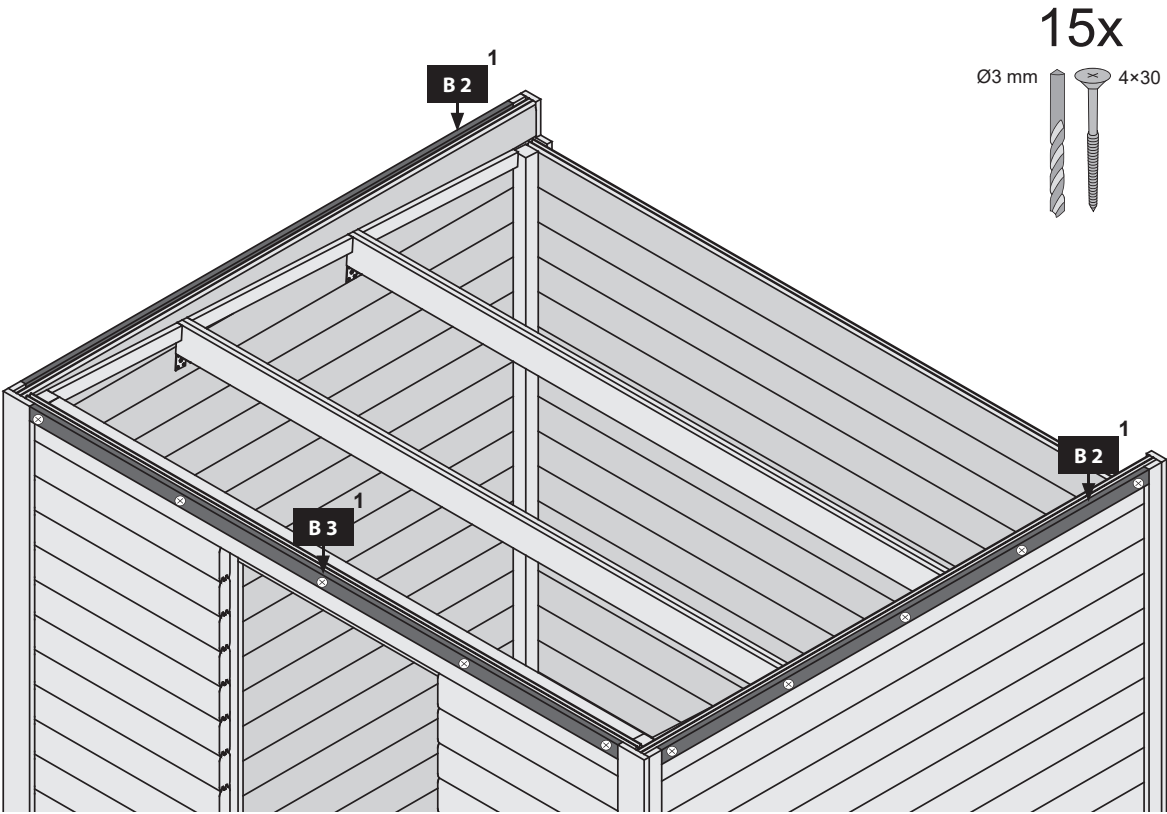


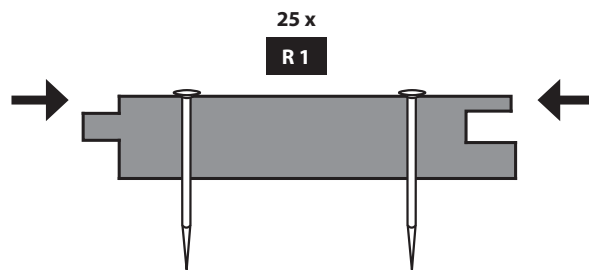
18x
Ø3 mm 4x30



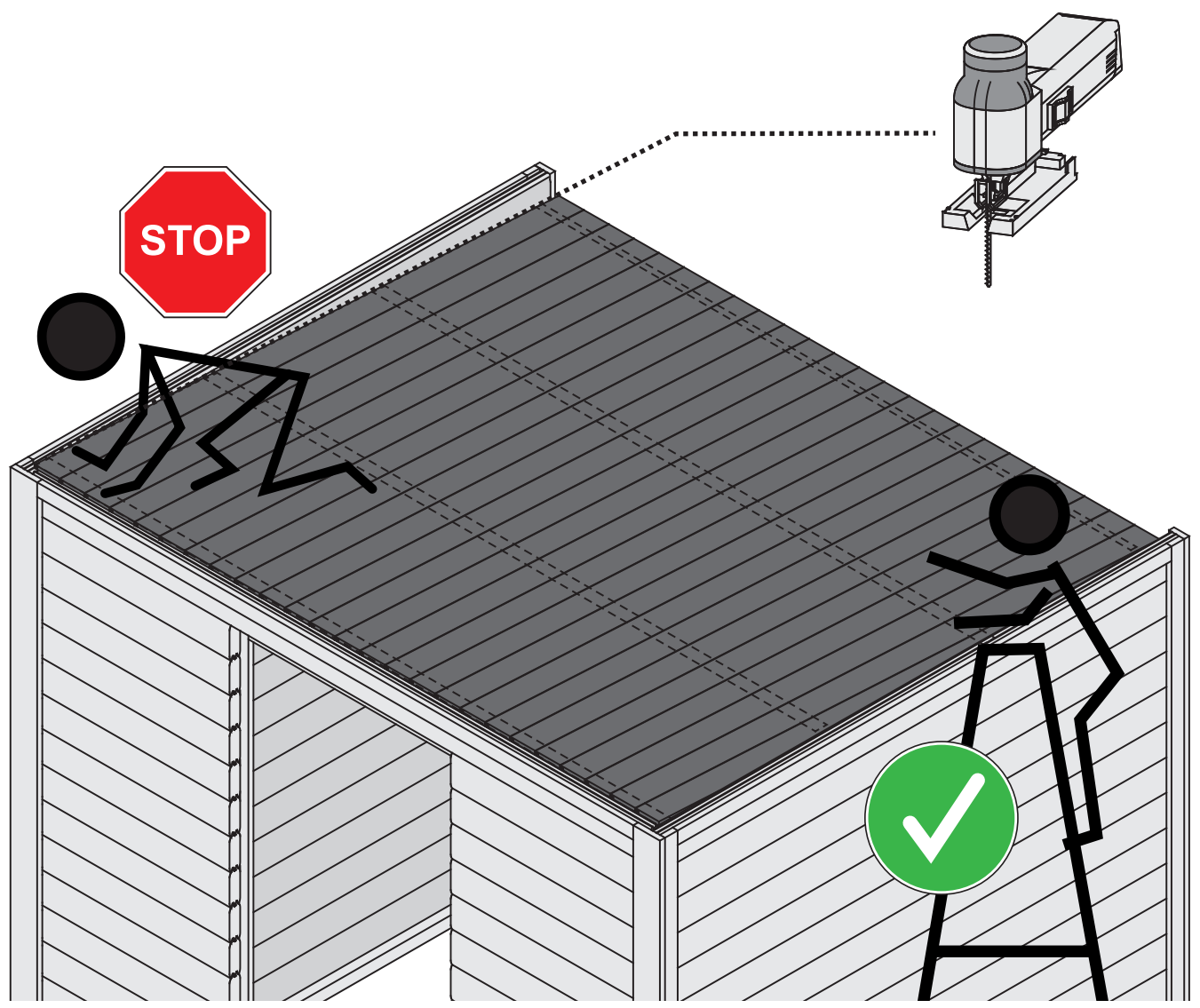
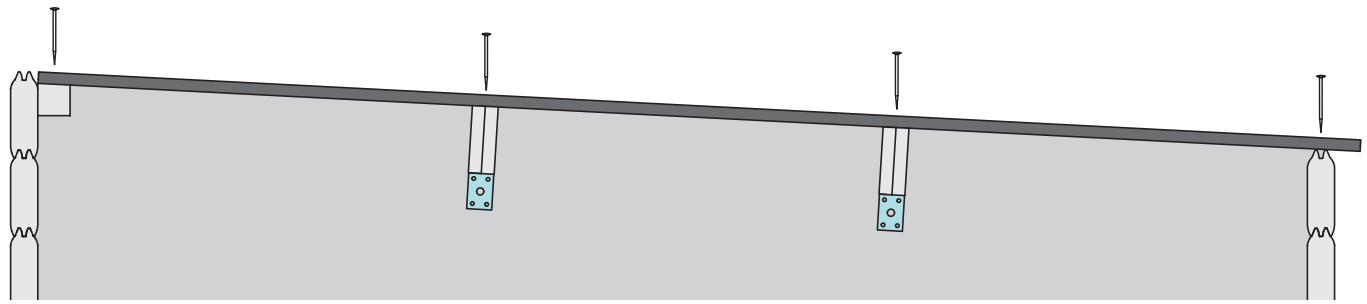


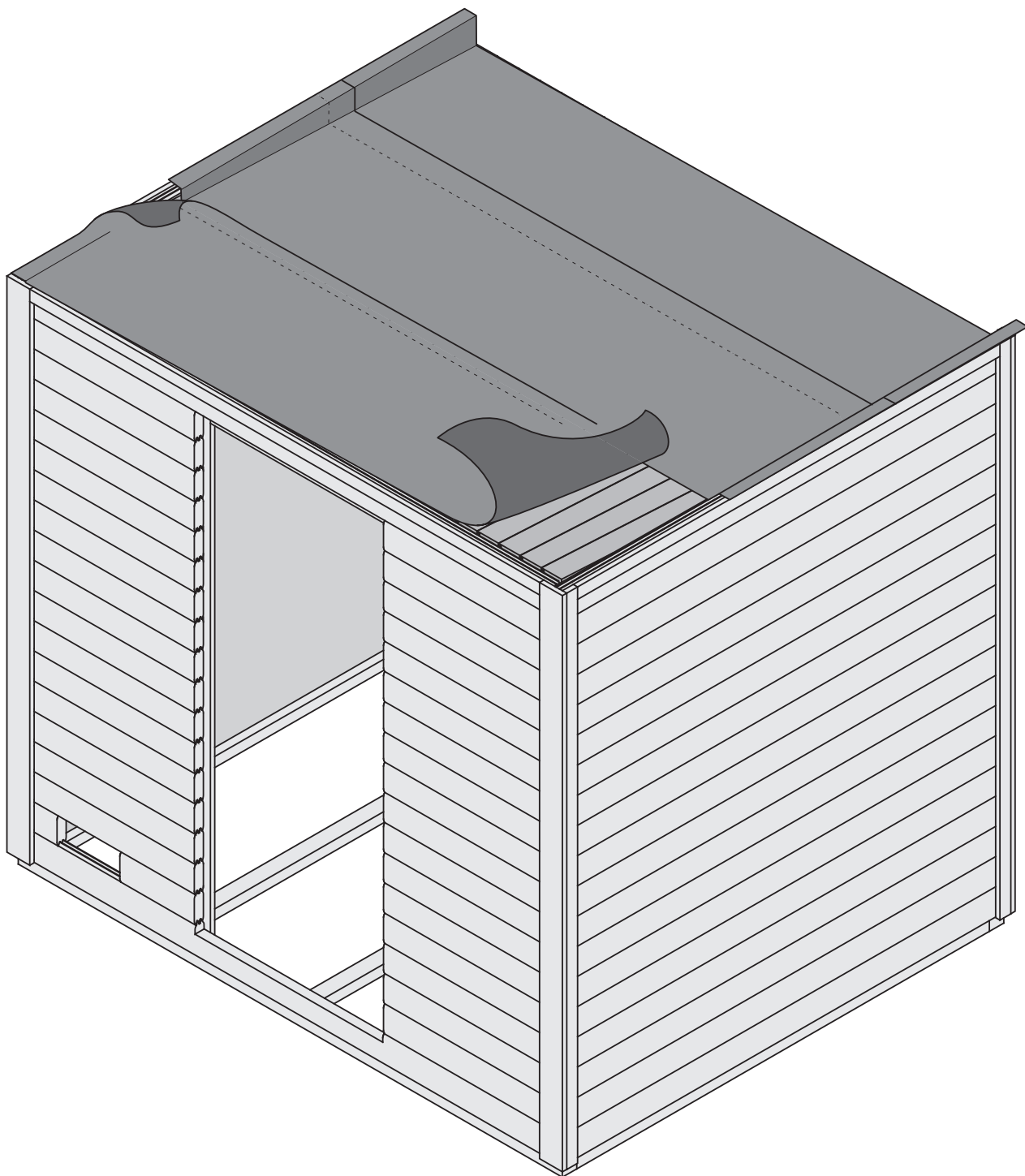
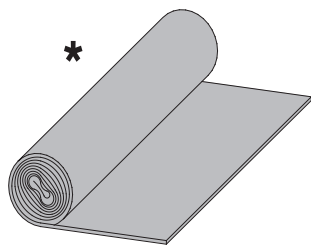






15

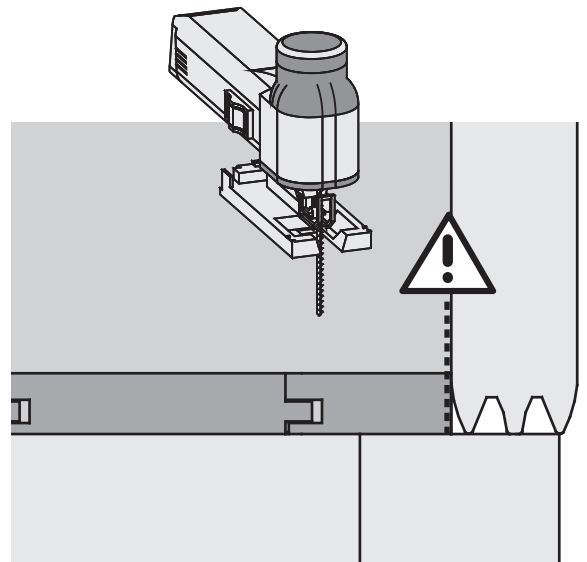
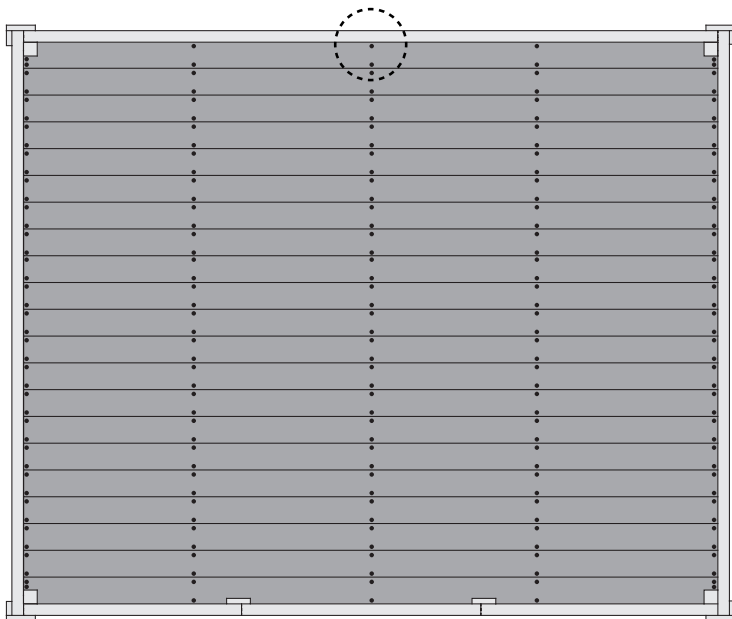
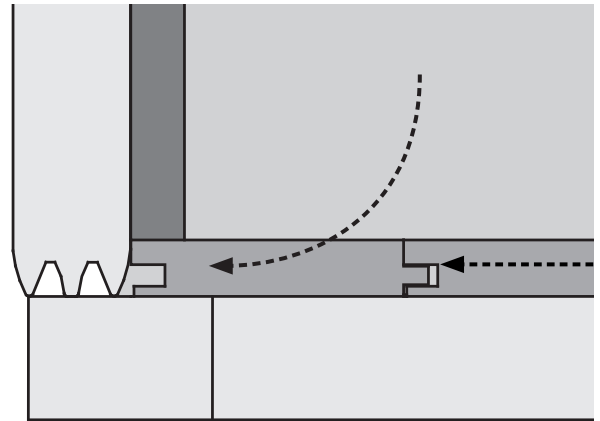
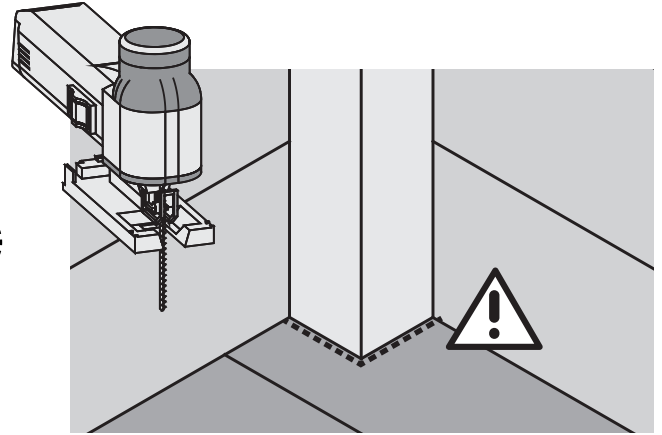
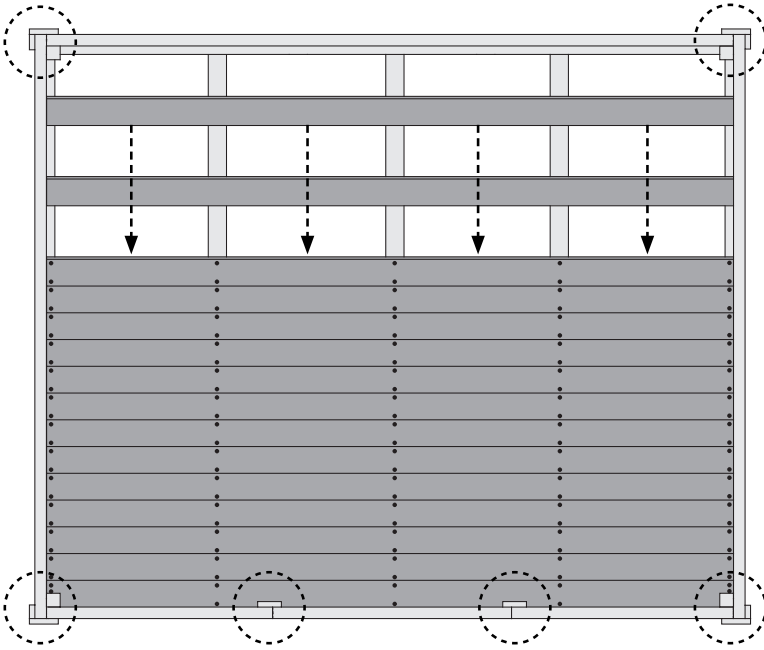




21 x
R 2

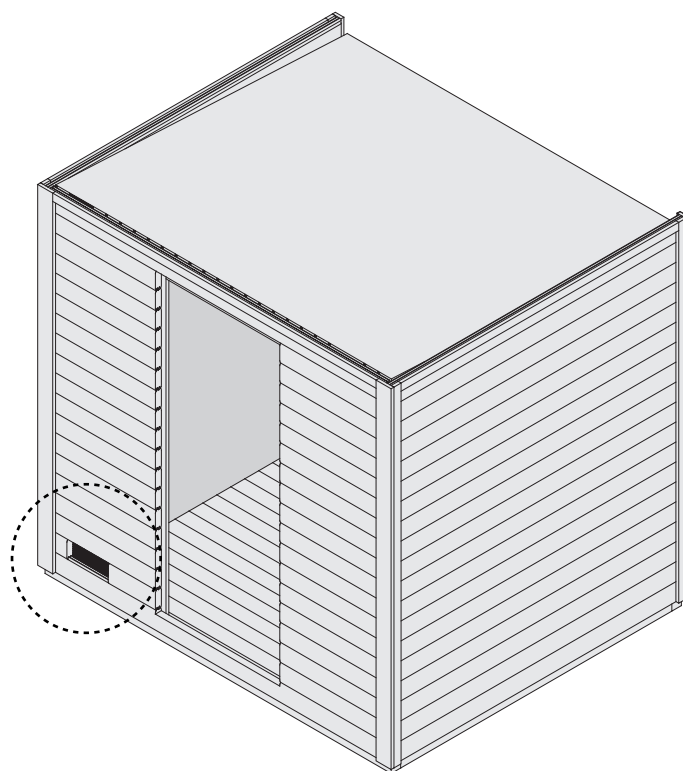
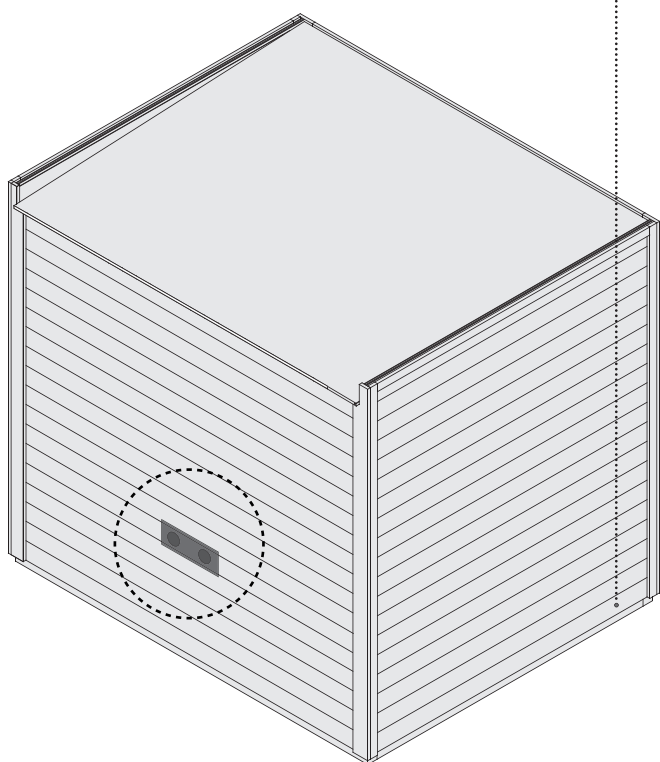
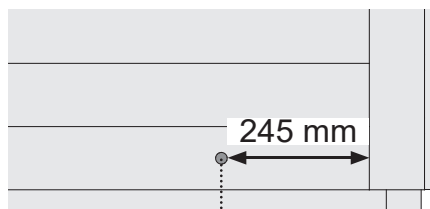
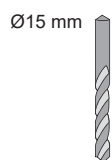


17



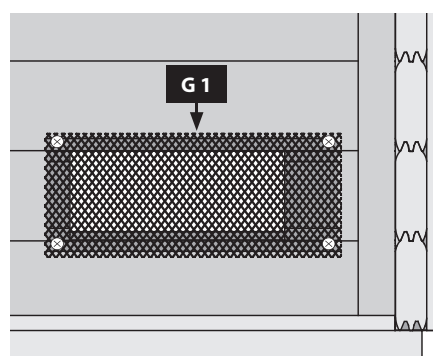
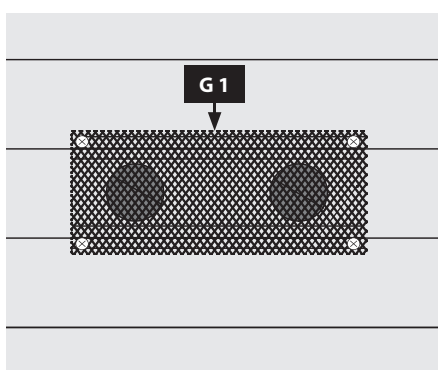
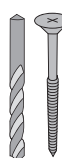


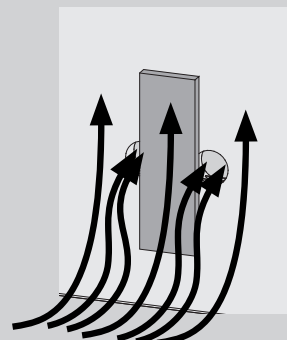
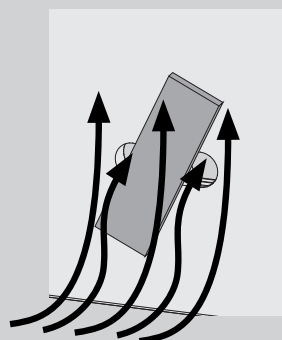
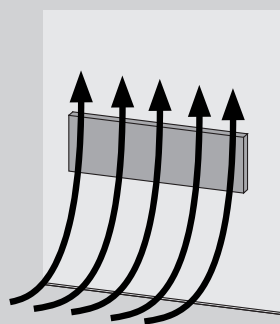
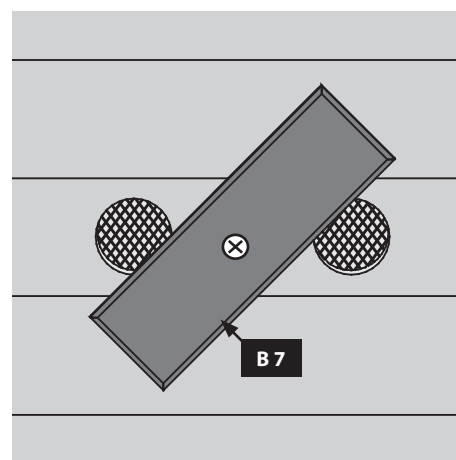
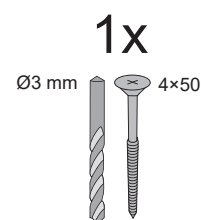
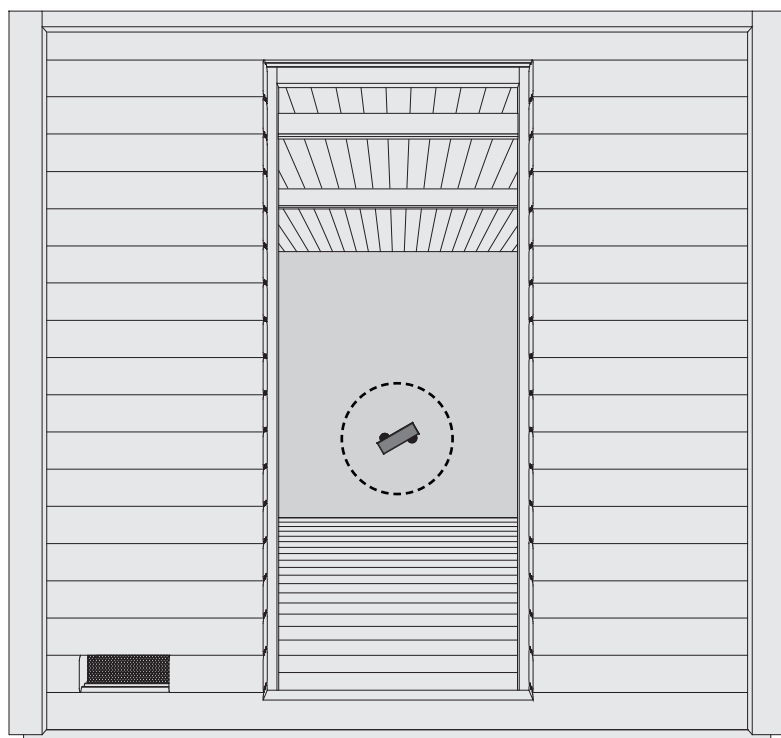
18



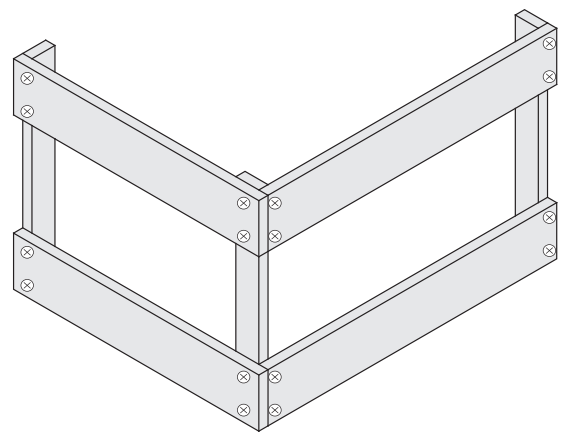
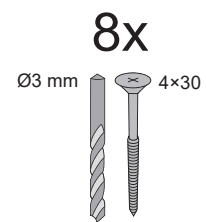
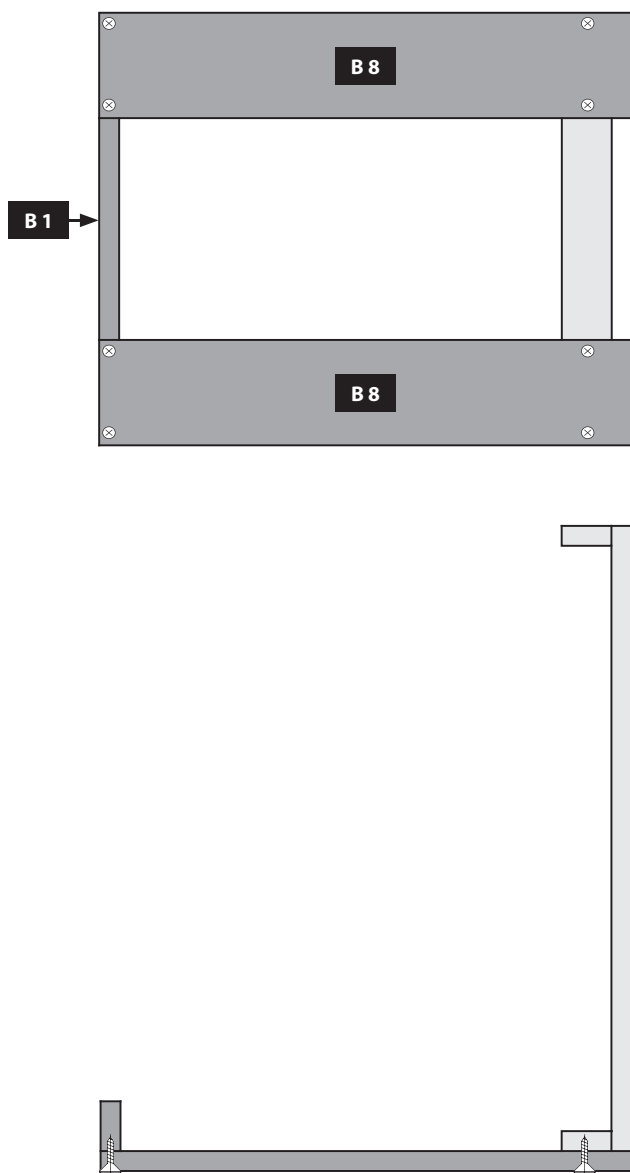
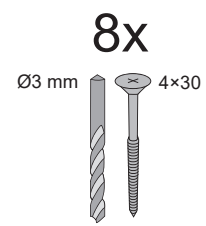
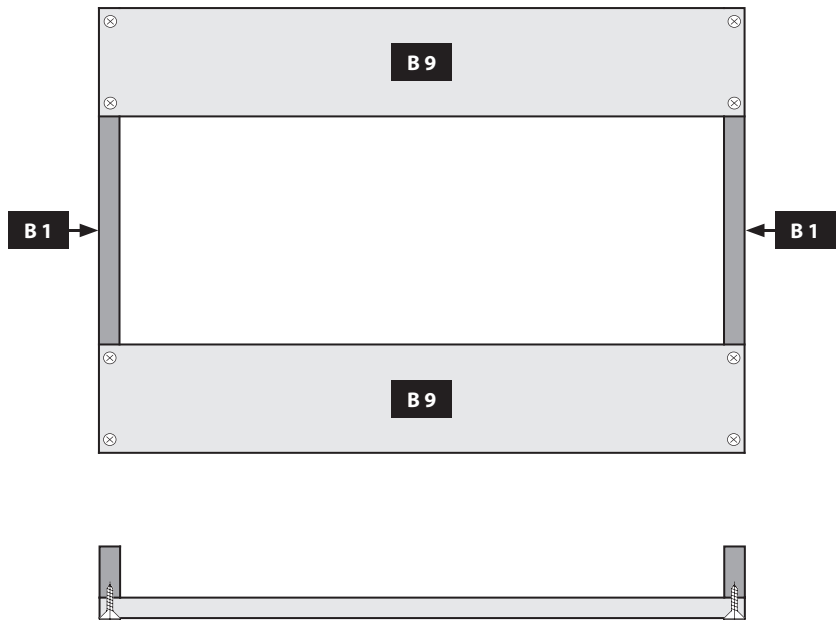
8x

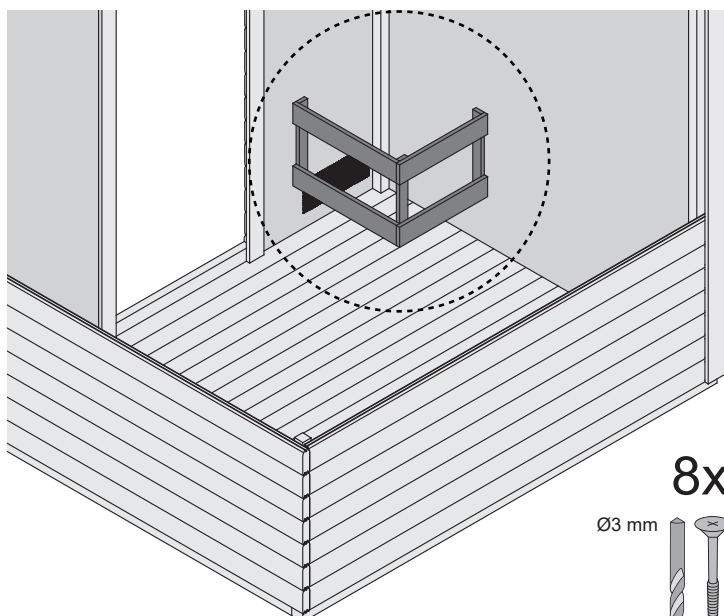
Ø3 mm 4x30



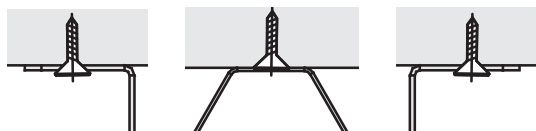
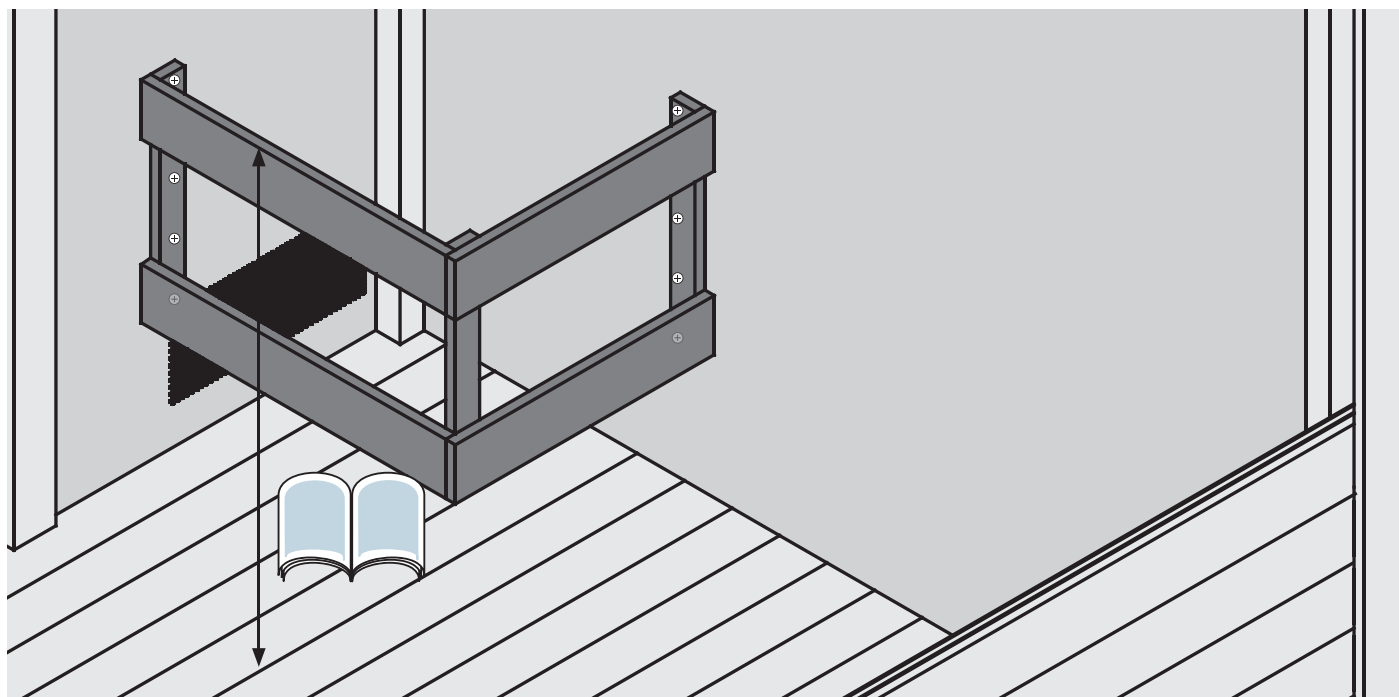


-  Hier ist die Funktionsweise des Brettes abgebildet. Regeln Sie damit die Abluft nach Ihren eigenen Wünschen
-  This figure shows the functional principle of the board. Regulate the exhaust air according to your own wishes
-  Ceci représente le mode de fonctionnement de la planche. Avec elle, réglez l'écoulement de l'air selon vos désirs
-  Hier is de werking van het plankje afgebeeld. Regel daarmee de luchtafvoer naar eigen wens
-  Sådan fungerer styret. Brug den til at regulere udstødningsluften efter dine egne ønsker
-  Aquí está representada la forma de funcionamiento de la tabla. Regule con ello el aire de salida según sus propios deseos
-  Viene illustrato il principio di funzionamento della tavoletta di regolazione della ventilazione. Con essa si può regolare a piacere la ventilazione
-  Zde je zobrazená funkce desky. Regulujte s ní odsávací vzduch dle Vašeho přání

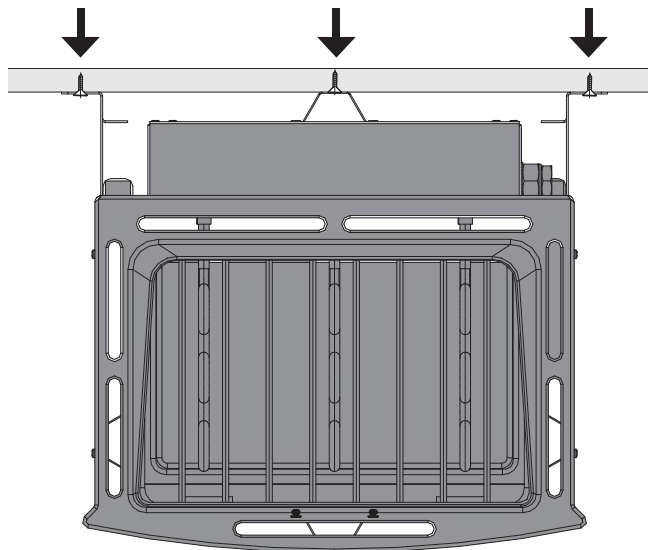




-  Höhe aus Ofenanleitung entnehmen
-  Take the height from the oven instructions
-  Prenez la hauteur des instructions du four
-  Neem de hoogte uit de oveninstructies
-  Tag højden fra ovenvejledningen
-  Tome la altura de las instrucciones del horno
-  Prendere l'altezza dalle istruzioni del forno
-  Výšku vezměte z návodu k troubě

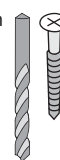


-  Ofenbefestigung
-  oven fixing
-  fixation four
-  oven vaststelling
-  oven fastsættelse
-  fijación horno
-  fissaggio forno
-  upevňovací trouba

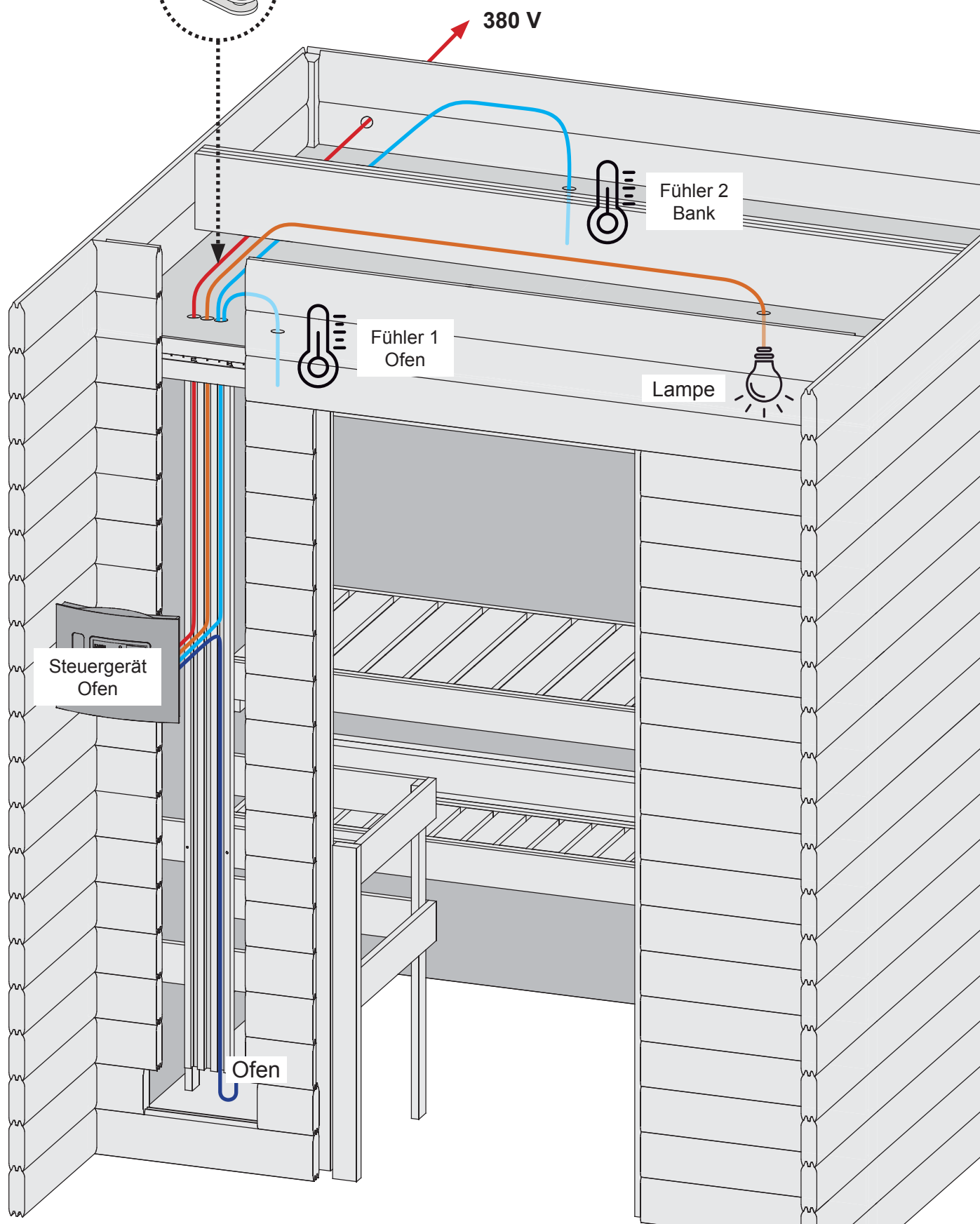


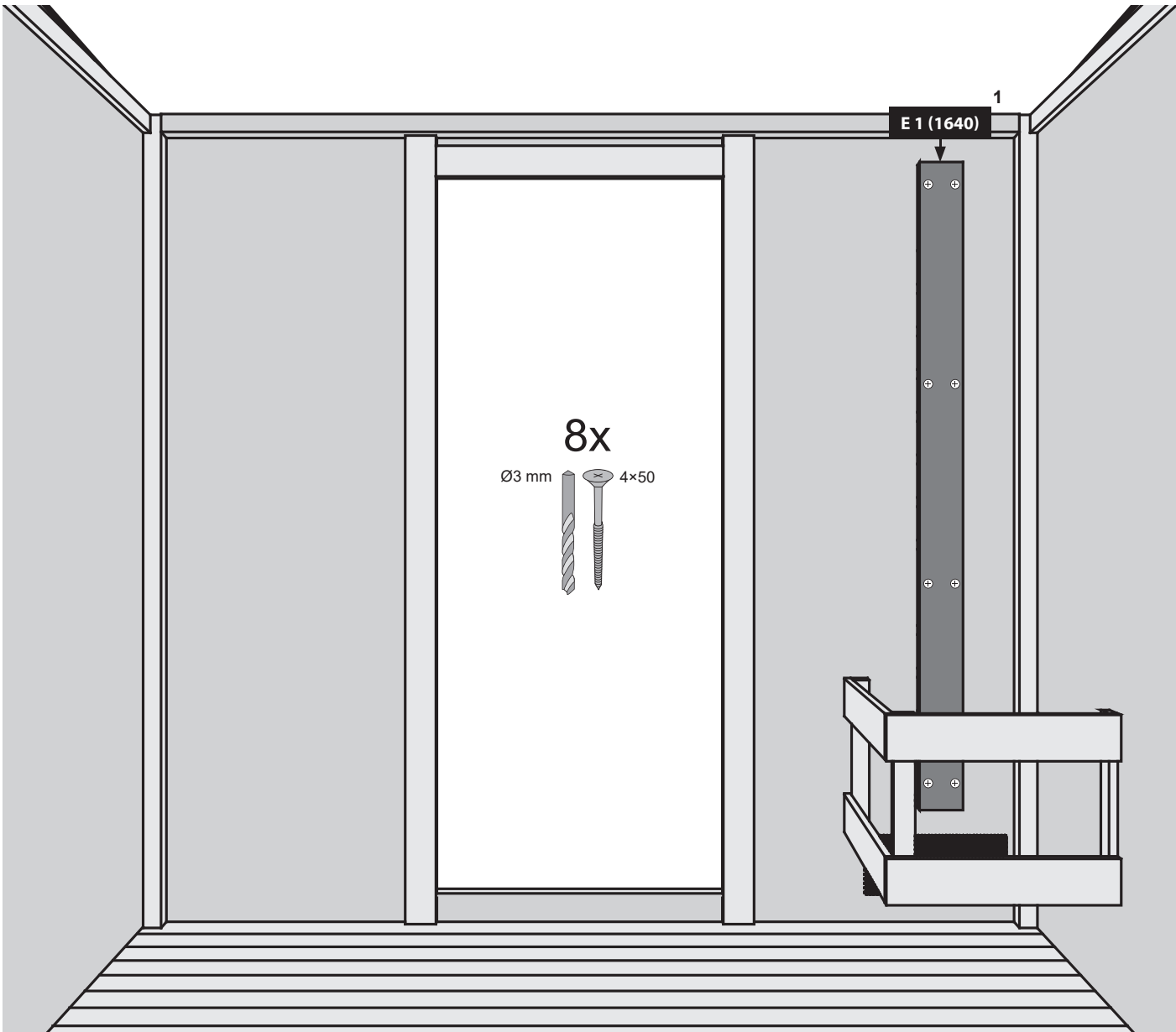
1x

Ø3 mm 4x30



Saunatyp 38mm
Steuerung extern





*

63035 19814 99838 63452 70284 98452

QR code linking to the building instructions.

Building Instructions

notice de montage

montagehandleiding

Montagevejledning

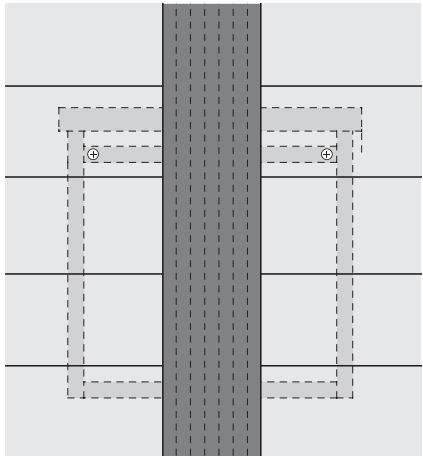
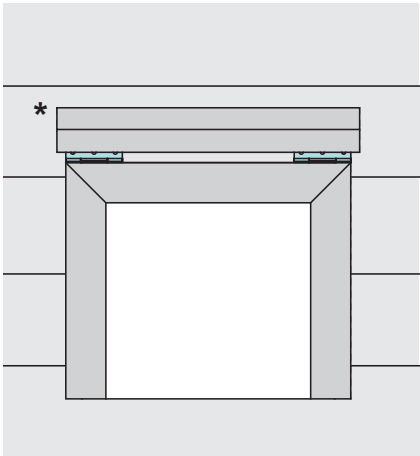
Instrucciones de construcción

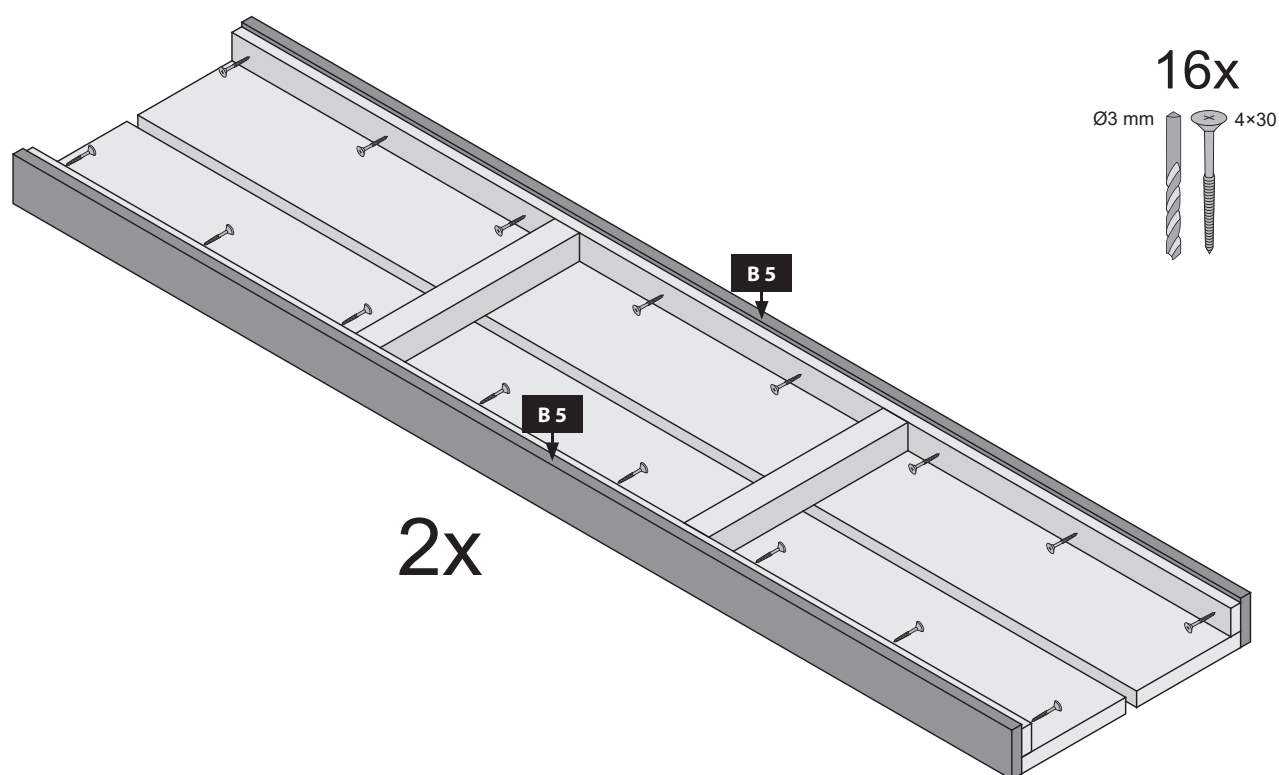
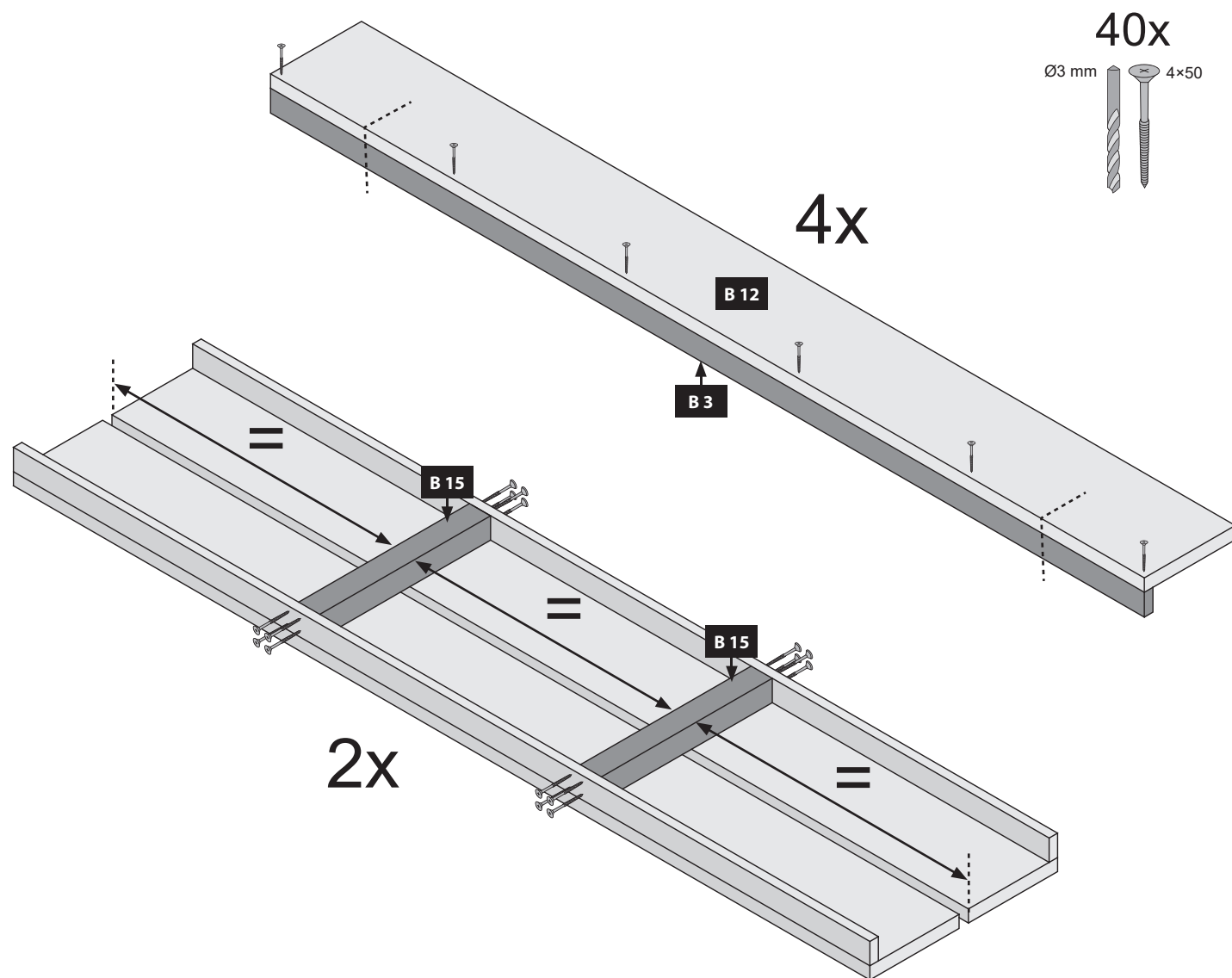
Istruzioni per il montaggio

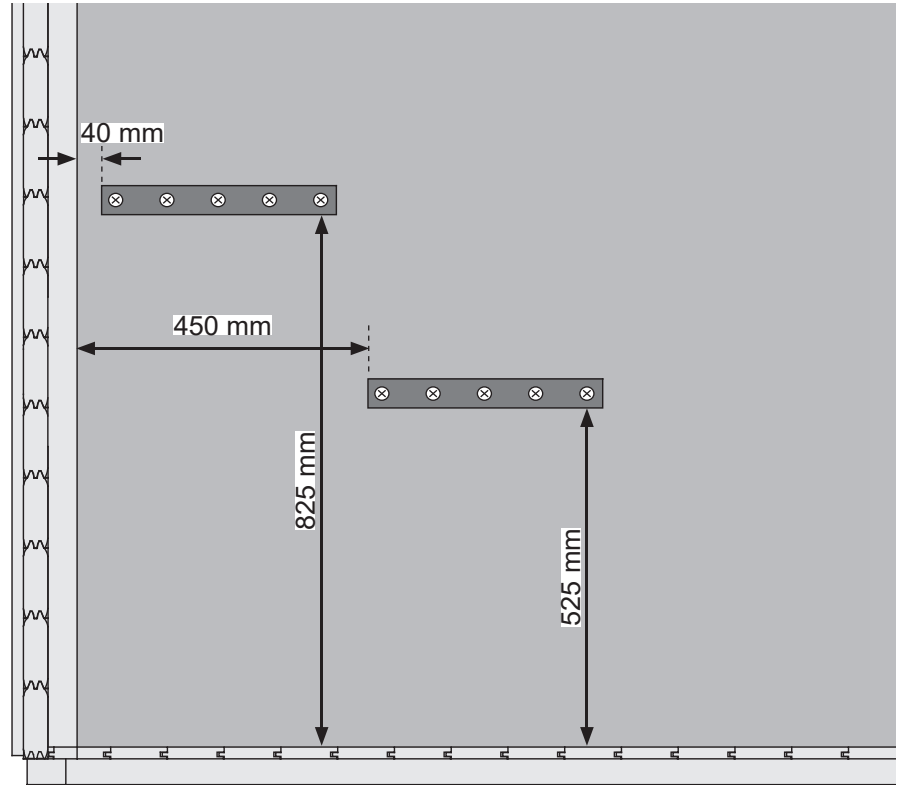
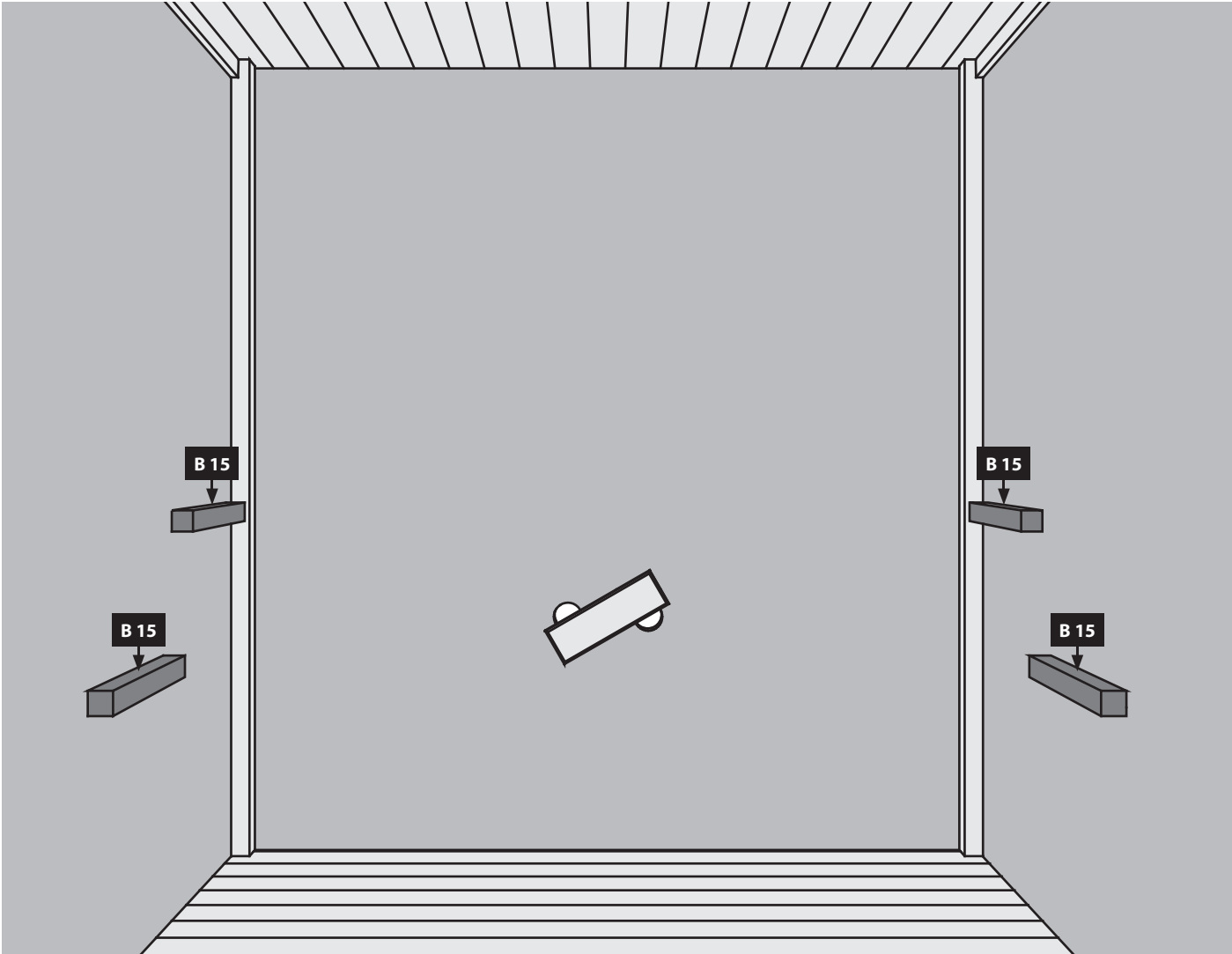
Montážní návod

Návodila za sestavljanje

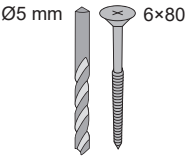
Karlus Holztechnik GmbH • Eduard-Bölling-Str. 17 • 28217 Bremen

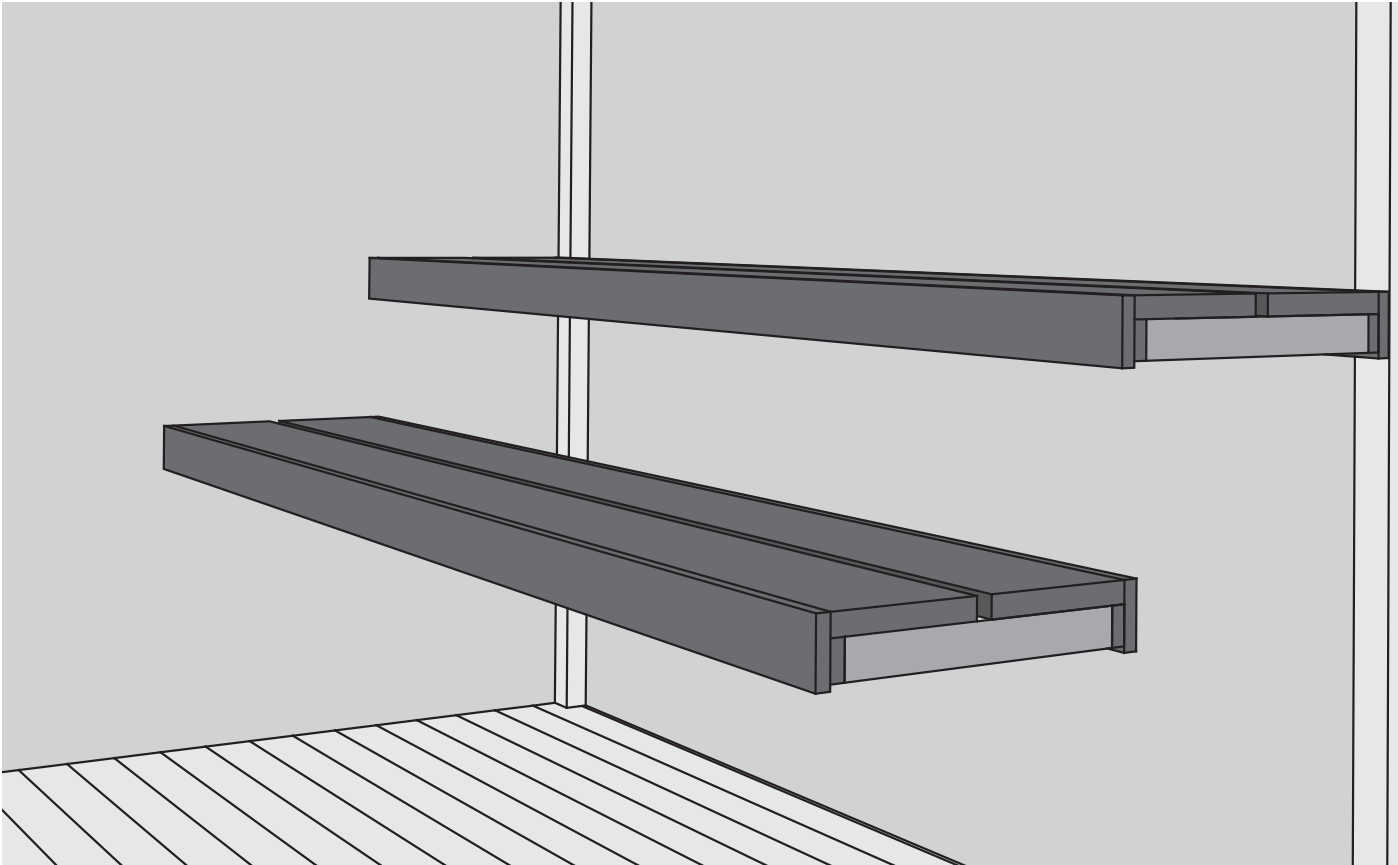




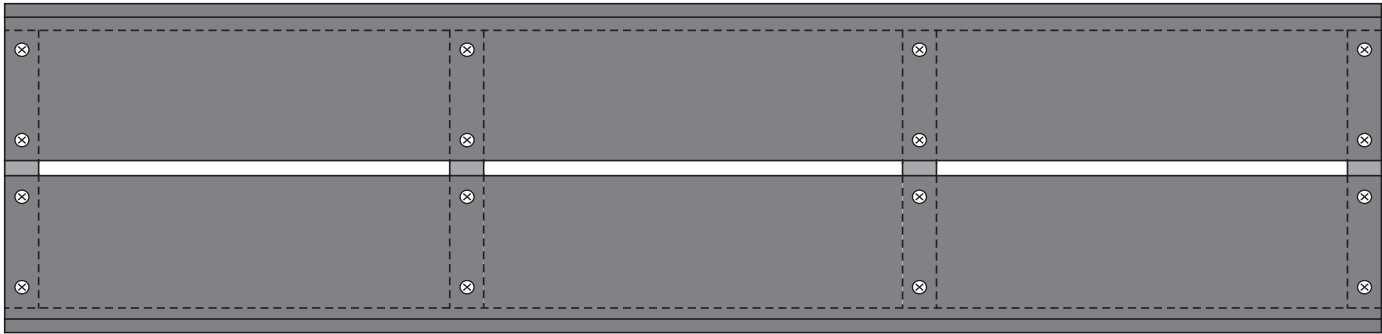
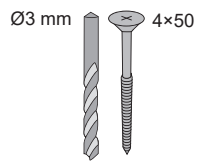


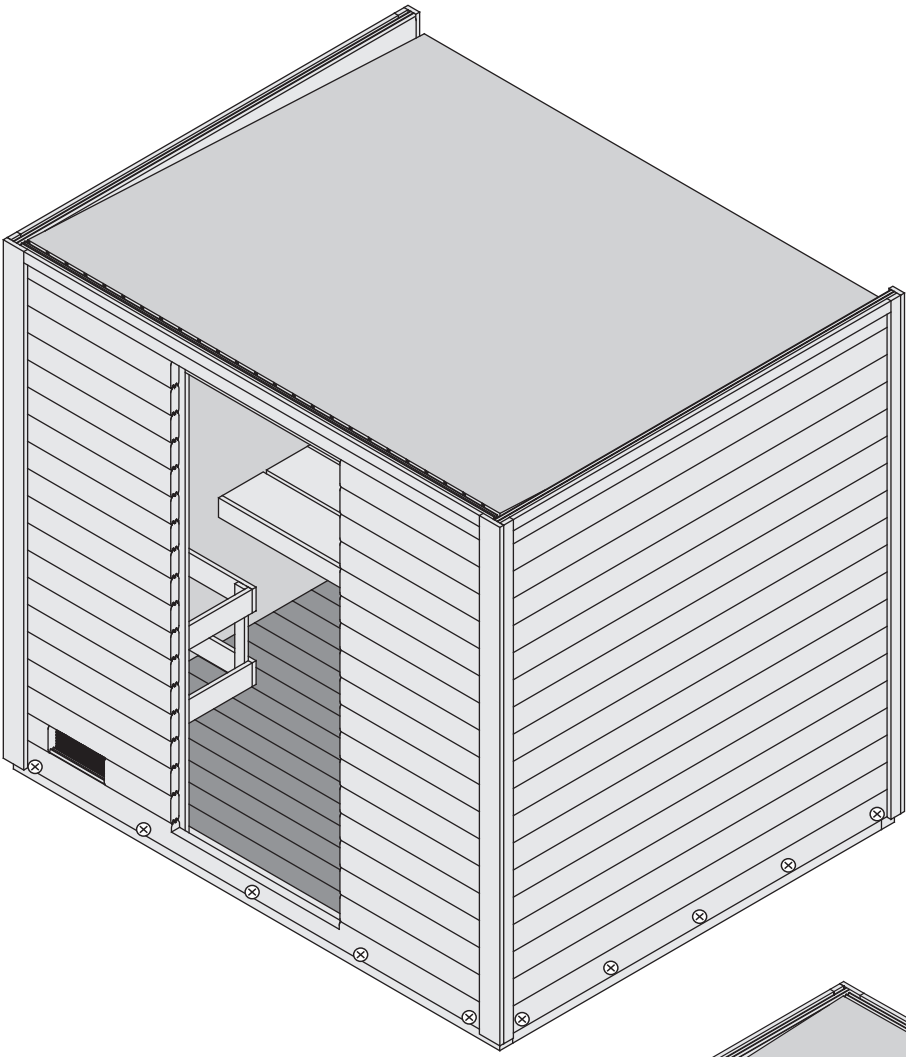
20x





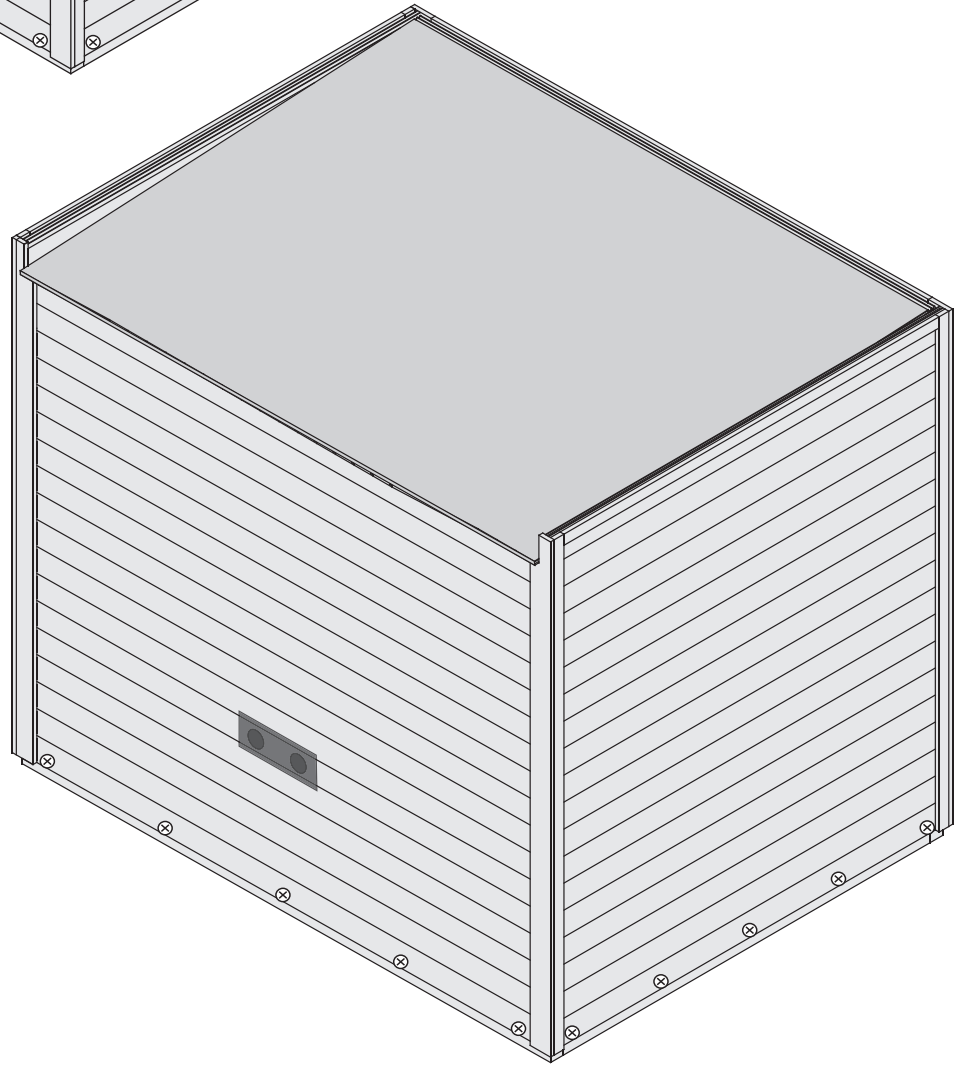
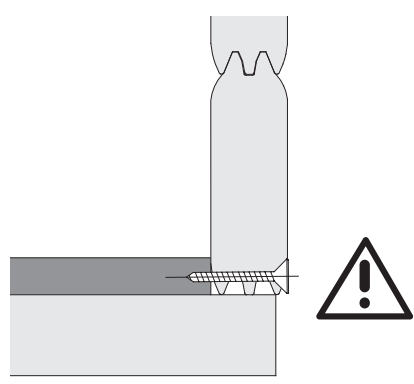
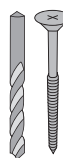
32x

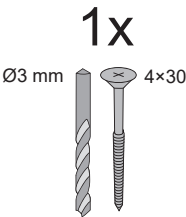
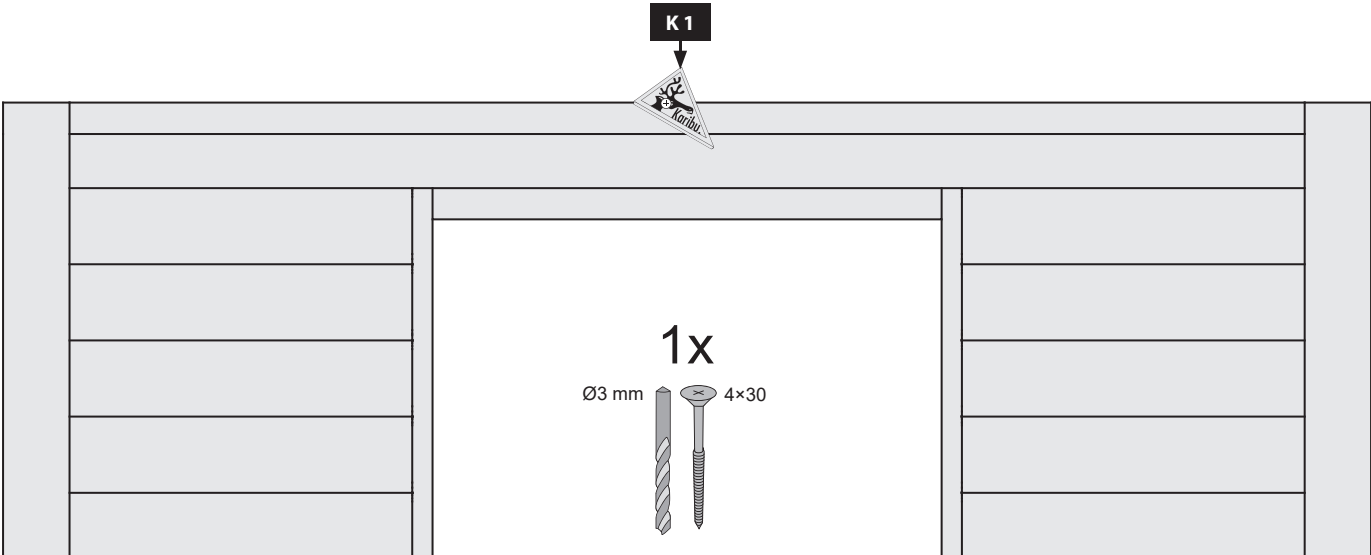
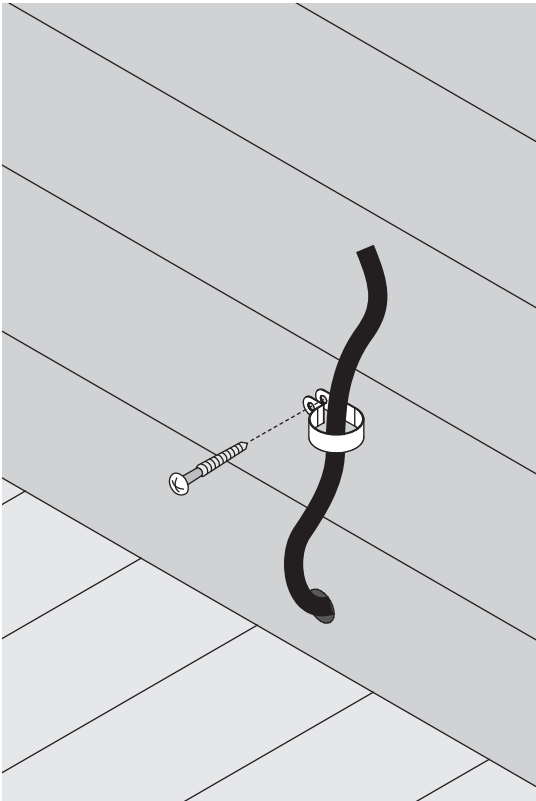
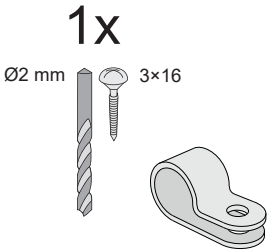
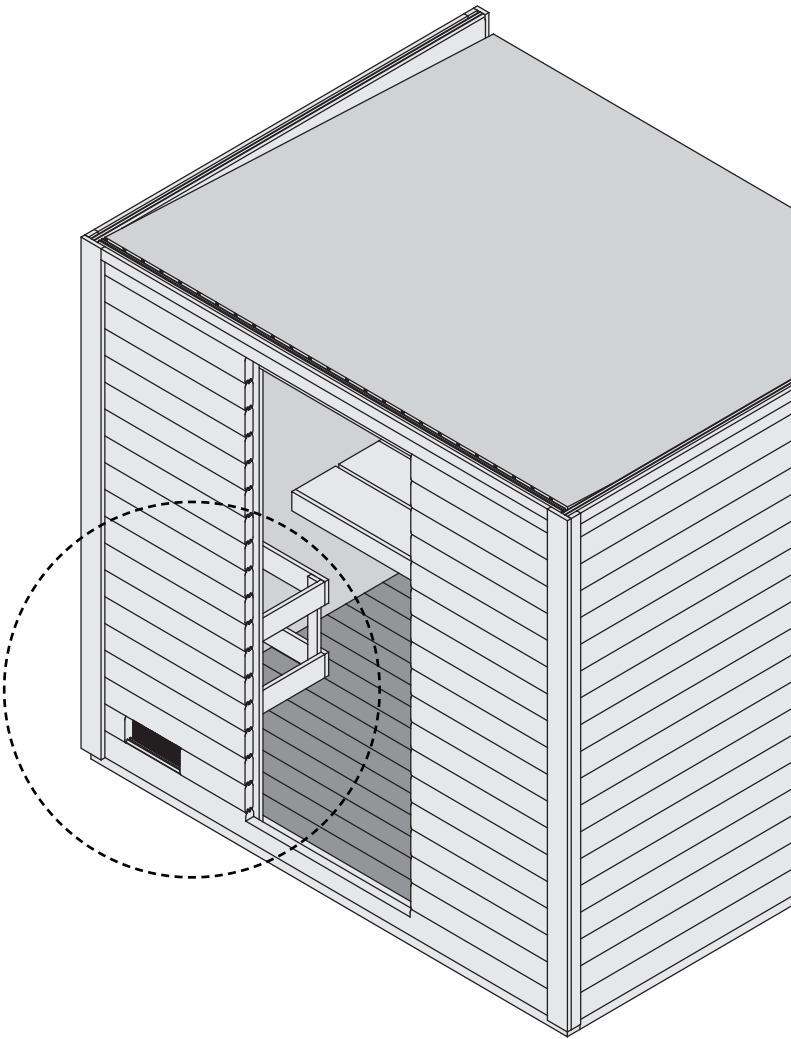


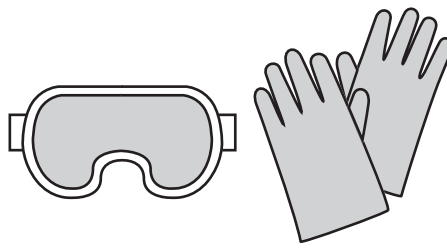


20x

Ø3 mm 4x50

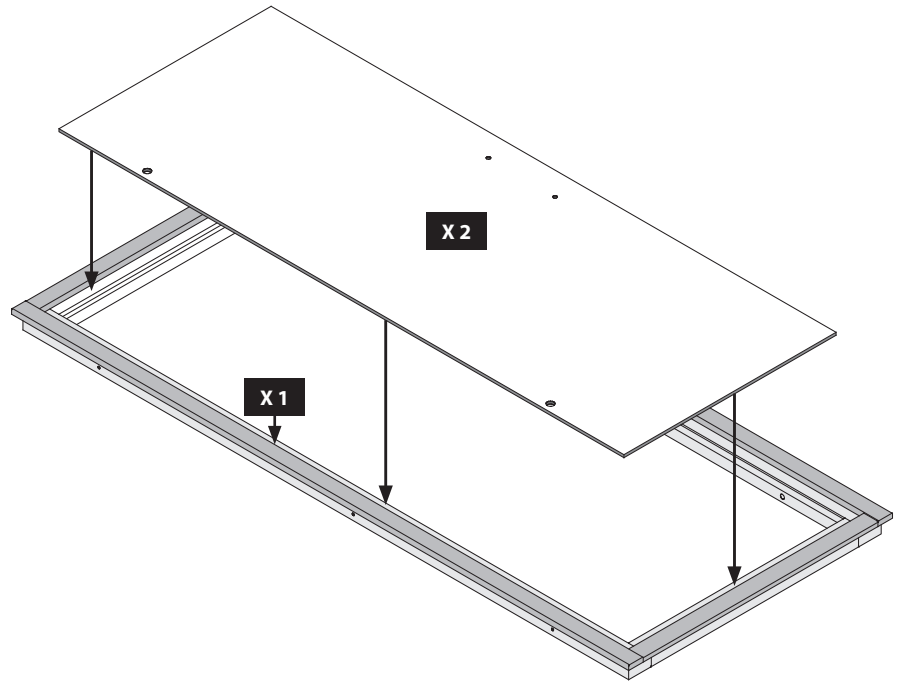






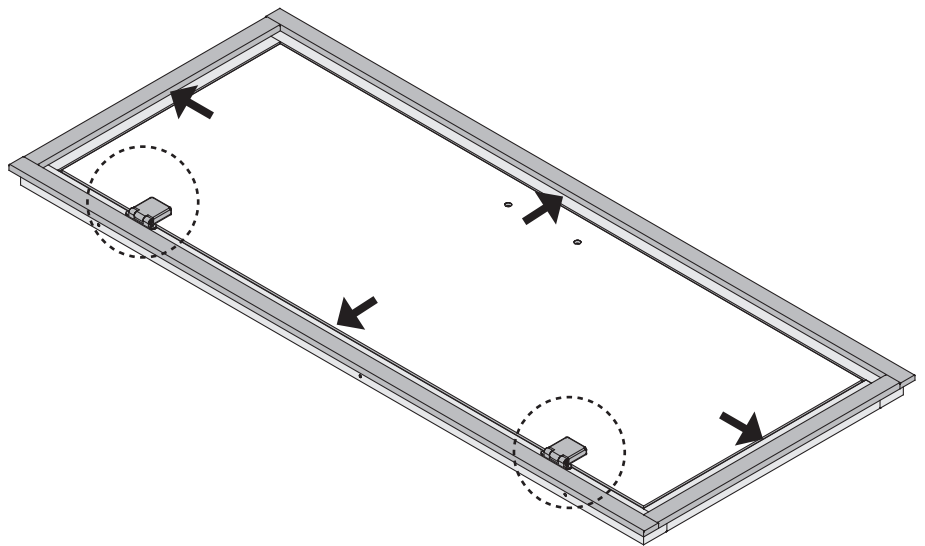
32

-  Tür in den Rahmen legen
-  Put the door in the frame
-  Mettez la porte dans le cadre
-  Plaats de deur in het frame
-  Sæt døren i rammen
-  Pon la puerta en el marco
-  Metti la porta nel telaio
-  Vložte dveře do rámu
-  Vrata namestite v okvir

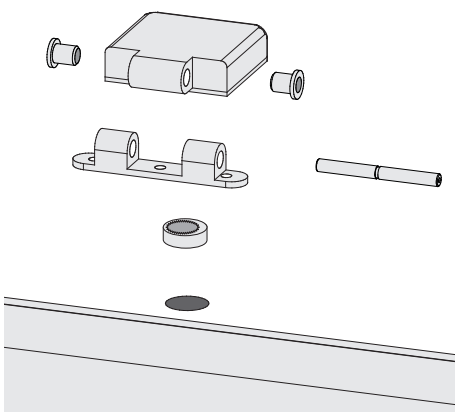


33

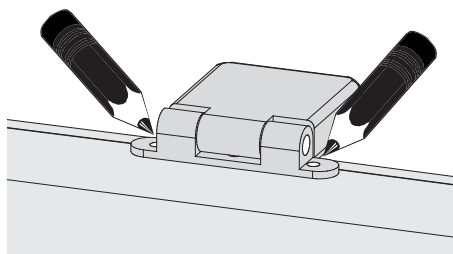
-  Tür im Rahmen ausrichten
-  Center the door in the frame
-  Aligner la porte dans le cadre
-  Lijn de deur in het frame uit
-  Juster døren i rammen
-  Alinea la puerta en el marco
-  Allinea la porta nella cornice
-  Zarovnejte dveře do rámu
-  Poravnajte vrata v okvir



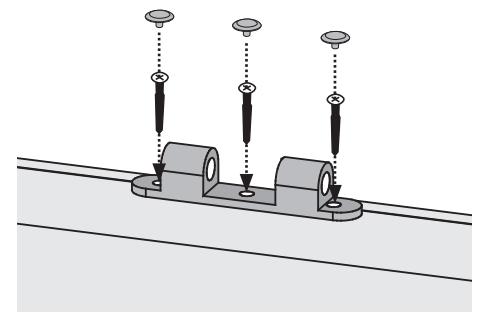
1.

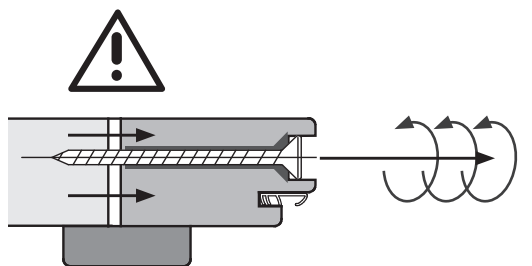
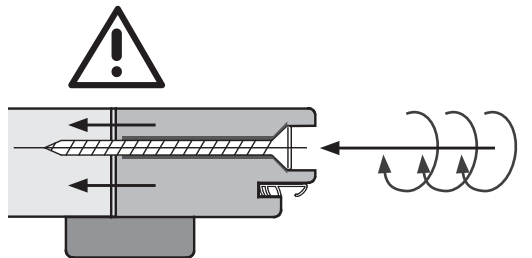
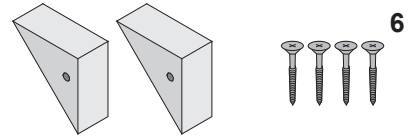
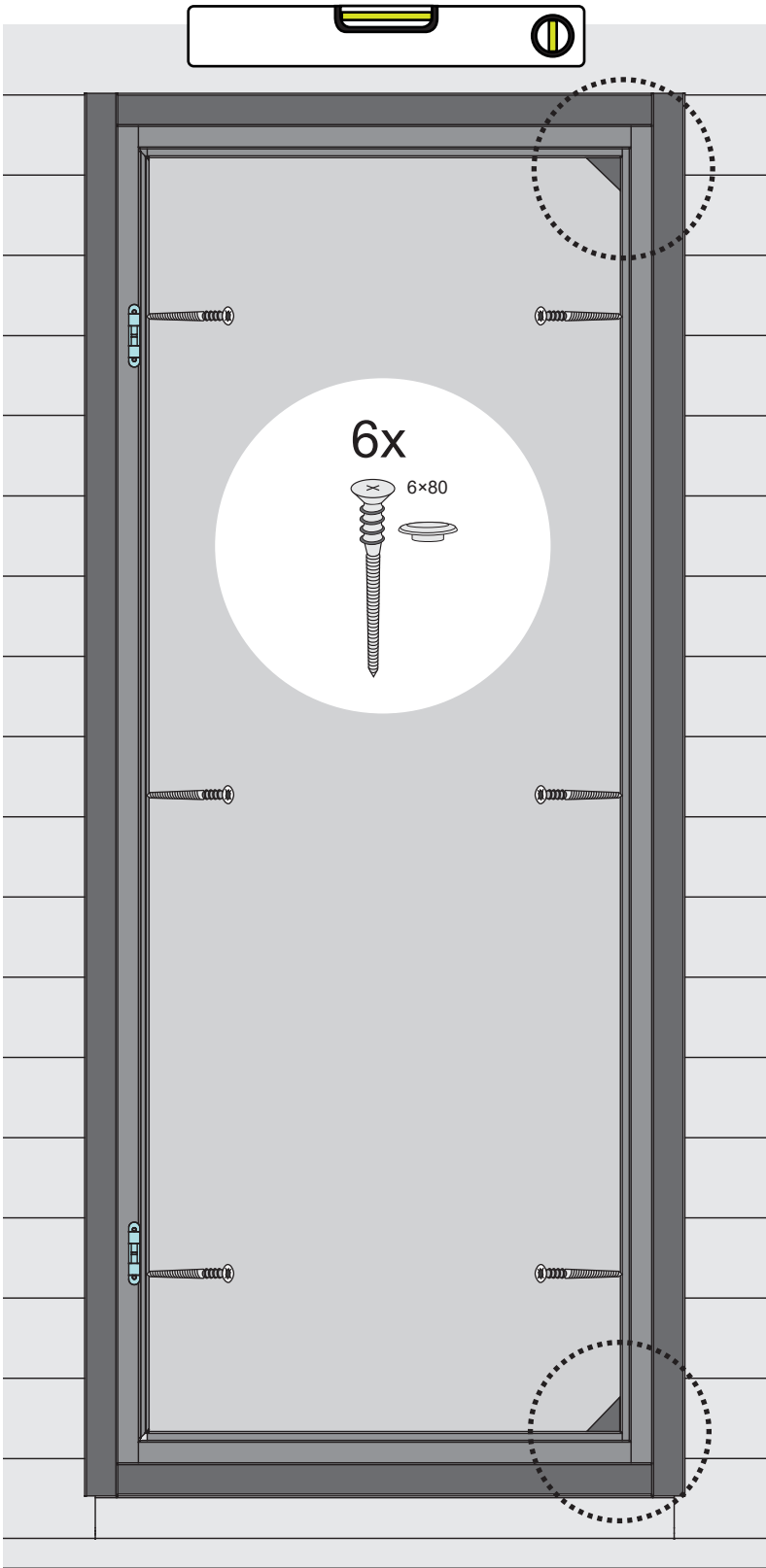
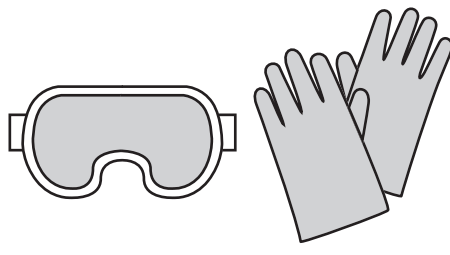


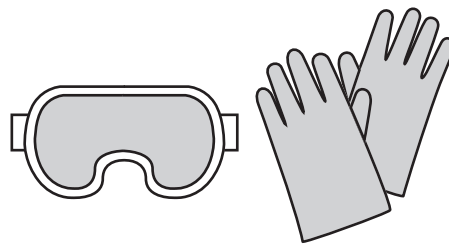
2.



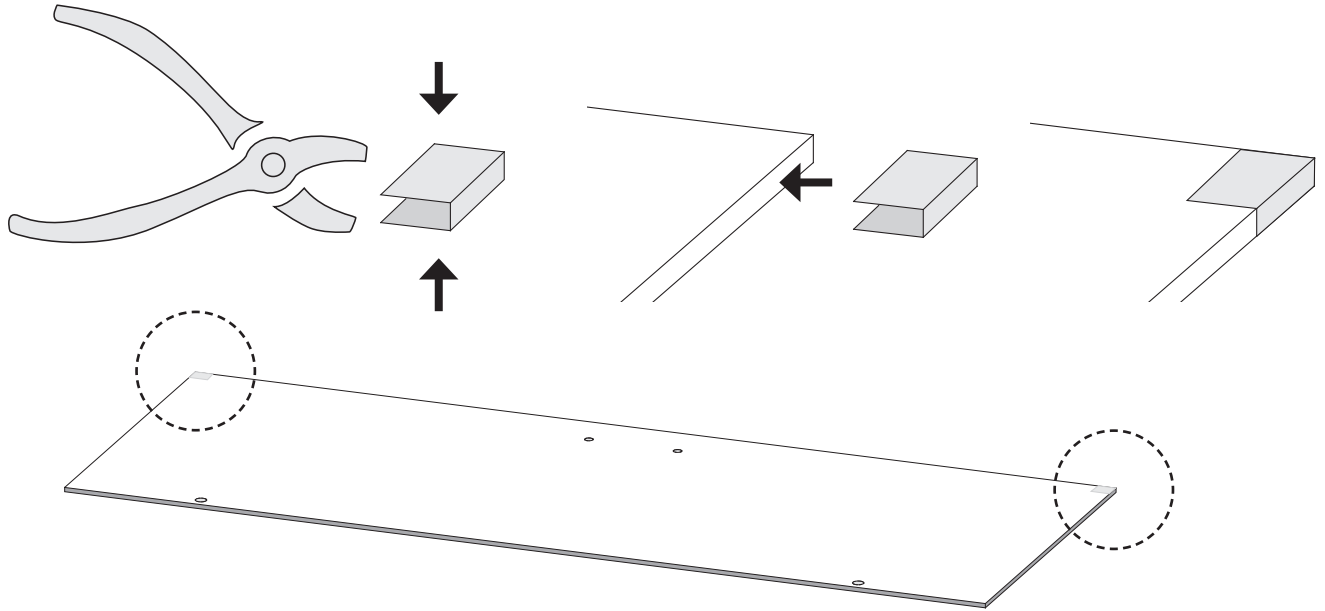
3.





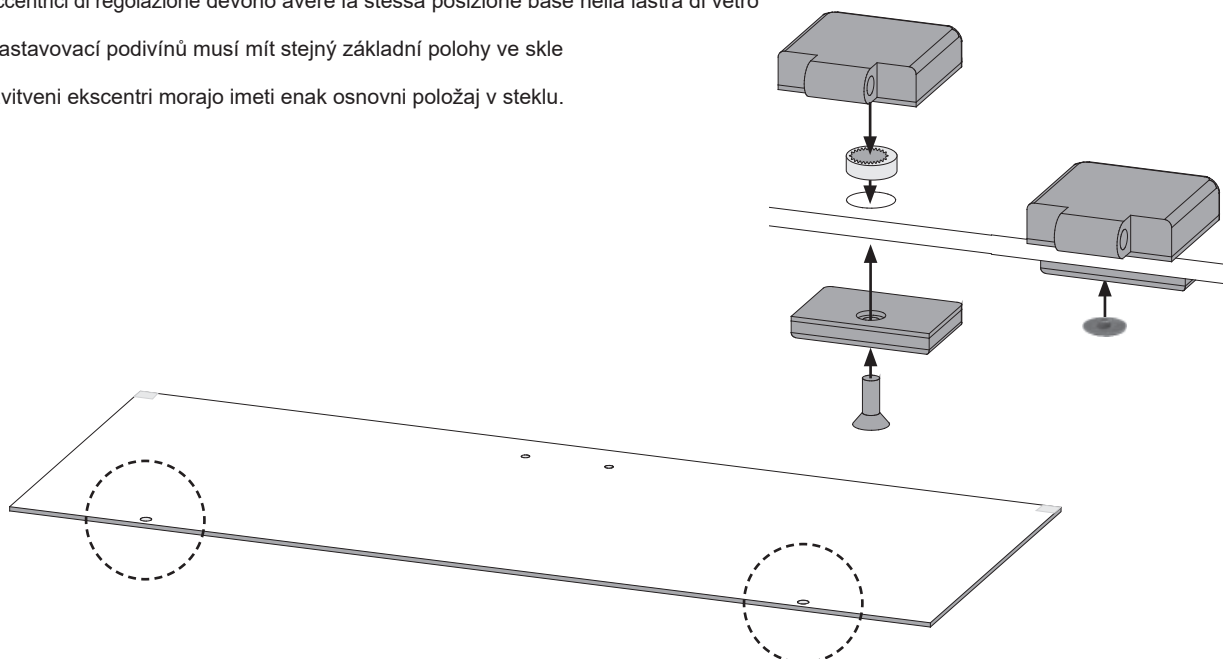


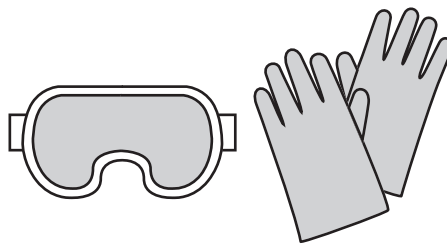
35



36

-  Alle Verstell-Excenter müssen in der Glasscheibe die gleiche Grundstellung haben
-  All adjustable eccentrics must have the same basic adjustment in the glass panel
-  Tous les excenteurs de positionnement doivent avoir la même position de base dans la vitre
-  Alle excentrische verstelelementen moeten in dezelfde stand in de glasplaat worden geplaatst
-  Alle justeringsexcentricer skal have samme grundlæggende position i glasruden
-  Todos los excéntricos regulables tienen que tener la misma posición base en la hoja de cristal
-  Tutti gli eccentrici di regolazione devono avere la stessa posizione base nella lastra di vetro
-  všechny nastavovací podivínů musí mít stejný základní polohy ve skle
-  Vsi nastavitveni ekscentri morajo imeti enak osnovni položaj v steklu.





Alle Verstell-Excenter müssen in der Glasscheibe die gleiche Grundstellung haben



All adjustable eccentrics must have the same basic adjustment in the glass panel



Tous les excentreurs de positionnement doivent avoir la même position de base dans la vitre



Alle excentrische verstelelementen moeten in dezelfde stand in de glasplaat worden geplaatst



Alle justeringsexcenter skal have samme grundlæggende position i glasruden



Todos los excéntricos regulables tienen que tener la misma posición base en la hoja de cristal



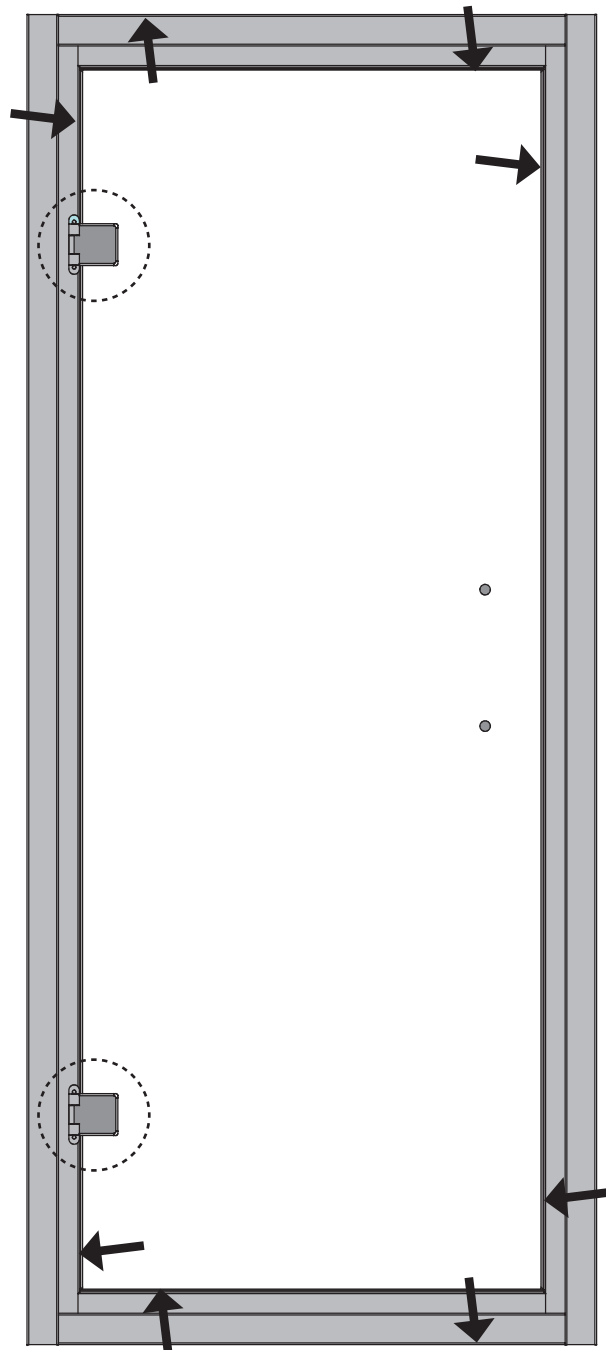
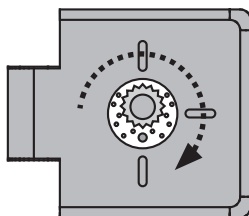
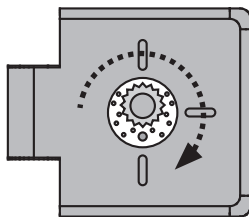
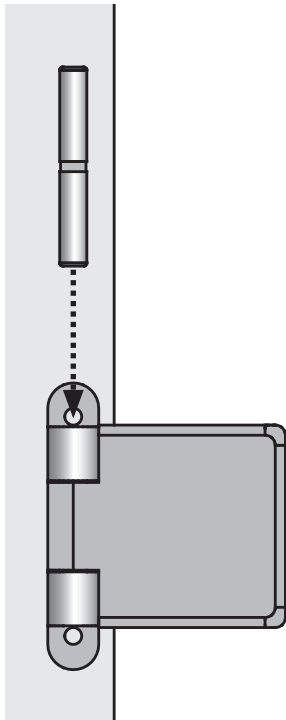
Tutti gli eccentrici di regolazione devono avere la stessa posizione base nella lastra di vetro



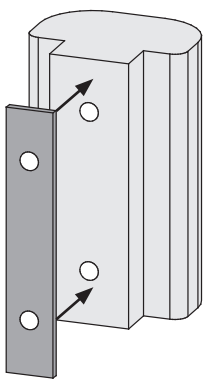
šechny nastavovací podivínů musí mít stejný základní polohy ve skle



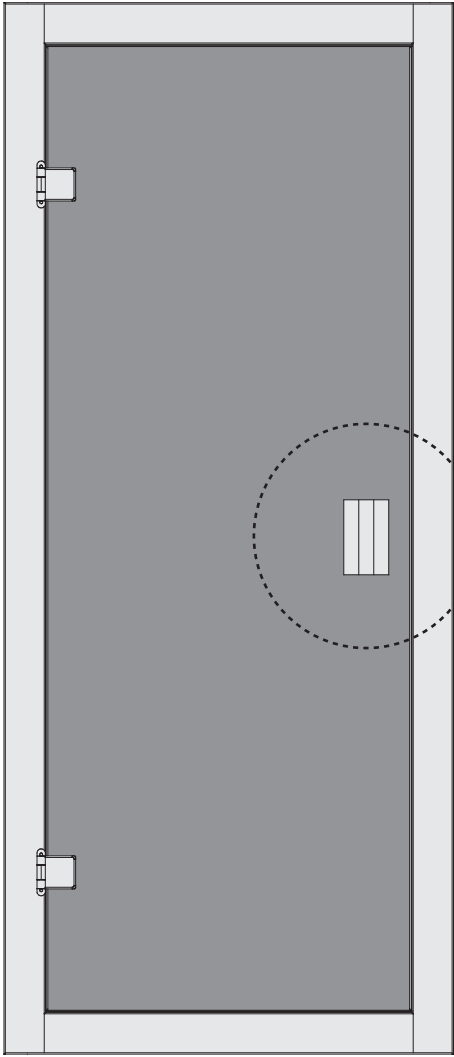
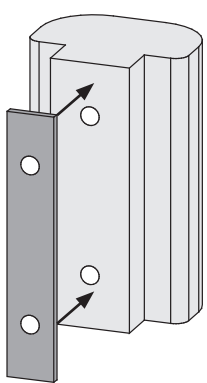
Vsi nastavitveni ekscentri morajo imeti imeti enak osnovni položaj v steklu



1.



2.



3.

